

Gros plan
Hurbileko planoa
Église Sainte-Eugénie,
un patrimoine à sauver

DOSSIER
Behakoa
Une situation budgétaire
et financière saine

Culture
Kultura
Biarritz Film Festival-
Nouvelles Vagues

BIARRITZ *magazine*

MAI-JUIN 2025
2025ko maiatza-ekaina
N° 342



VOS ÉLUS RÉFÉRENTS DE QUARTIER

Chaque mois, les élus viennent à la rencontre des habitants des quartiers dont ils sont référents. Ces permanences sont ouvertes à tous, uniquement sur inscription au **05 59 41 39 67**.



**MILADY
LA NÉGRESSE**
VALÉRIE SUDAROVICH

Vendredi 23 mai
Vendredi 13 juin
De 9 h à 11 h



CENTRE-VILLE
MATHIEU KAYSER

Lundi 19 mai
De 14 h à 16 h
Mercredi 25 juin
De 10 h à 12 h



BIBI BEAURIVAGE
FRANÇOIS HAURET

Judi 22 mai
Mardi 24 juin
De 14 h à 16 h



**JULES FERRY
LAHOUE - KLÉBER**
FRANÇOISE FORSANS

Mardi 27 mai
Mardi 17 juin
De 10 h à 12 h



**ST CHARLES
LAROCHEFOUCAULD**
ÉRIC QUATRE VIEUX

Mercredi 21 mai
Mardi 24 juin
De 11 h à 13 h



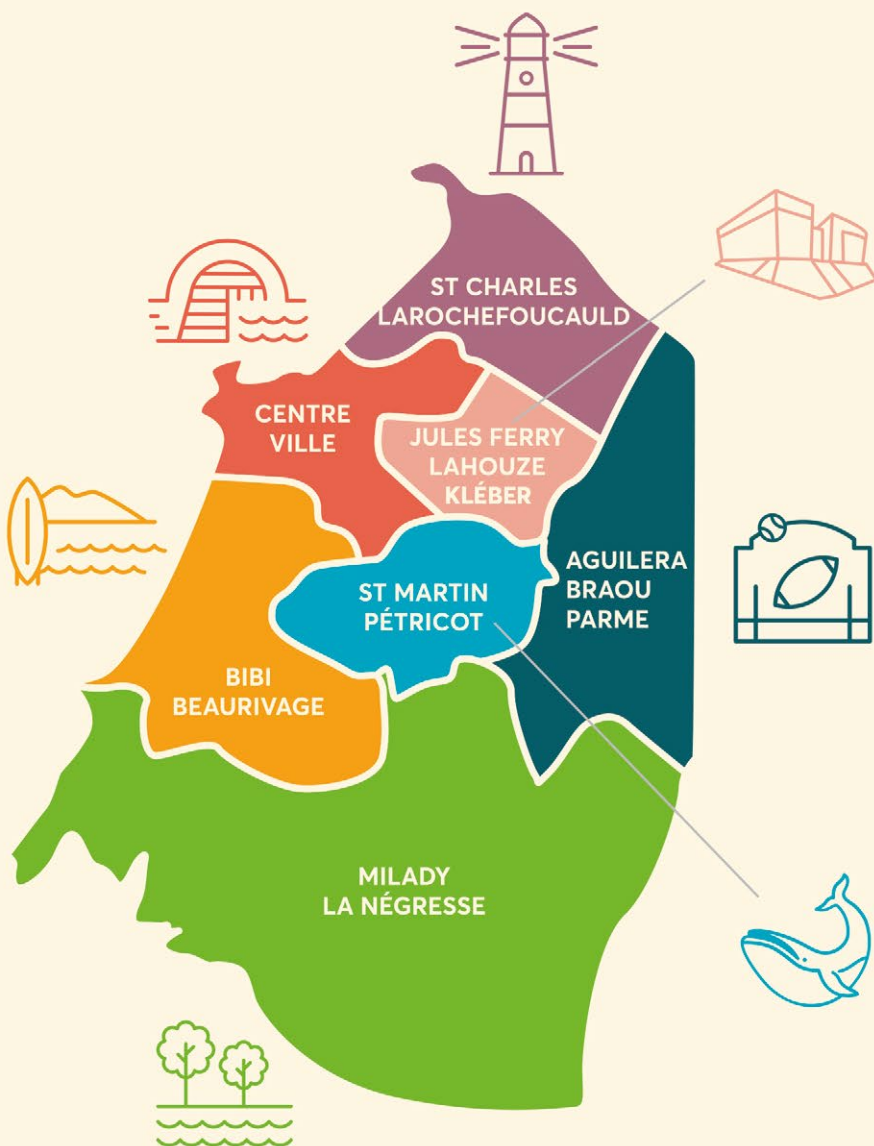
ST MARTIN - PÉTRICOT
ELENA KUTUZOVA

Samedi 24 mai
Samedi 7 juin
De 10 h à 12 h



AGUILERA - BRAOU - PARME
GÉRARD COURCELLES

Judi 22 mai
Judi 26 juin
De 10 h à 12 h



SOMMAIRE

Aurkibidea

- 4 Édito**
Aitzin Solasa
- 6 Retour en images**
Argazki bilduma
- 8 Biarritz actu**
Miarritzeko albisteak
Animations :
un riche printemps
- 10 Dossier**
Behakoa
Une situation financière
et budgétaire saine
- 14 En chiffres**
Zenbakitan
- 16 Dans ma ville**
Nere hirian
- 16 Aguilera : une**
vocation sportive
renforcée
- 18 La Maison de l'Âge**
d'or déjà plébiscitée
- 20 Initiatives**
Ekimenak
Premières Rencontres
entrepreneuriales
- 22 Environnement**
Ingurumena
Rendez-vous écocitoyen
- 24 Patrimoine**
Ondarea
Les Bains Napoléon
- 26 Gros plan**
Hurbileko planoa
Église Sainte-Eugénie,
un patrimoine à sauver
- 30 Sport**
Kirola
Un Engie Open
incontournable et engagé
- 32 Culture**
Kultura
Biarritz Film Festival-
Nouvelles Vagues
- 36 Carte blanche**
Karta xuria
- 40 Vie associative**
Elkarte bizia
Le succès des États
généreux
- 43 Carnet**
Abisuak

Pour nous contacter :




 @ville2biarritz
 Biarritz Ville |  biarritz.magazine@biarritz.fr

BIARRITZ magazine

MAI - JUIN N° 342

Directrice de la publication : Maider Arosteguy | **Directrice de la communication :** Sophie Vivé | **Rédacteur en chef :** Frédéric Filali |
Rédaction : Laurence Baldus, Sarah Chauffrais, Delphine Larrousturou, Jean-Loup Ménochet, Océane Pin, Simon Tachdjian |
Textes en basque : Renaud Davant | **Création de maquette et mise en page :** page-publique | **Impression :** Groupe Imprim |
Distribution : DistriExpress | **Photo édito :**
 © Delphine Pernaud | **Photo couverture :** © Delphine Pernaud



La Mairie de Biarritz agit pour la gestion durable des forêts : ce papier est fabriqué à partir de fibres de bois certifiées en provenance de forêts gérées selon les principes de développement durable.

VISITES DU MAIRE DANS LES QUARTIERS

En mai et juin, Mme le Maire de Biarritz, Maider Arosteguy, poursuit ses visites de quartiers en allant à la rencontre de leurs habitants. Elle se rendra dans les quartiers de :

- Larochefoucauld le mercredi 21 mai à 14h30 (rendez-vous au 49, avenue d'Anglet, devant le Carrefour express).
- La Milady le mardi 27 mai à 14h30 (rendez-vous à l'aire de jeux).
- Pétricot le mercredi 11 juin à 14h30 (rendez-vous devant la Maison des Associations).

PERMANENCES DU MAIRE

Parce qu'elle est au service et à l'écoute de tous et parce qu'elle souhaite faciliter le quotidien de chacun, le maire **Maider Arosteguy** reçoit en mairie les Biarrots désireux de la rencontrer.

Les prochaines permanences sont prévues le **mardi 20 mai**, de 9h à 12h, et le **vendredi 20 juin**, de 9h à 12h.

Se préinscrire obligatoirement au 05 59 41 39 67 en précisant l'objet du rendez-vous.
Les dates, susceptibles d'évoluer, sont actualisées sur biarritz.fr

MAIRIE DE BIARRITZ

 biarritz.fr • 05 59 41 59 41
mairie@biarritz.fr
 Ouverture des services municipaux
 du lundi au vendredi de 8h30 à 12h30
 et de 13h30 à 17h.

ALLO MME LE MAIRE

0 800 70 60 64
allomadamelemaire@biarritz.fr

ÉTAT CIVIL

05 59 41 54 25

INFOS JEUNES BIARRITZ

31 bis, rue Pétricot
 05 59 41 01 67

DESTINATION BIARRITZ

Square d'Ixelles
 05 59 22 37 10

BILLETTERIE SPECTACLES

05 59 22 44 66

CCAS SERVICES SOCIAUX

Square d'Ixelles
 05 59 01 01 00

MAISON DES ASSOCIATIONS

Rue Darrichon
 05 59 41 39 90

MÉDIATHÈQUE

Rue Ambroise Paré
 05 59 22 28 86

POLICE MUNICIPALE

Avenue Joseph Petit
 05 59 47 10 57

SERVICE MUNICIPAL DU LOGEMENT
 05 59 24 14 78

ALSH MOURISCOT
 05 59 23 09 94

HALLS CENTRALES
 Place Sobradie
 05 59 24 77 52

DÉCHETTERIE

Rue Borde d'André
 05 59 85 82 24

COMMISSARIAT POLICE NATIONALE
 Avenue Joseph Petit
 05 59 01 22 22

TAXIS

1 avenue de Verdun
 05 59 03 18 18

TXIK TXAK

Transports en commun
 Rue Louis Barthou
 05 47 75 76 64

COLLECTE DES ENCOMBRANTS
 05 59 57 00 00

VIOLENCES CONJUGALES

Suis-je concerné(e) ?



Prochains Conseils municipaux le lundi 5 mai
(Conseil municipal extraordinaire) et le vendredi 20 juin à 17h.

À SUIVRE SUR :  biarritz.fr

Erantzukizunez aritzea : *Miarritze bere engaiamenduei leial*

Maidar Arosteguy,
Miarritzeko Auzapeza

Nire hiri taldeak onartu berri duen 2025eko aurrekontuak nahi indartsu bat gorpuzten du: Miarritze konpontzea, edertzen duena zaintzea eta bere etorkizuna prestatzea, tokiko zergak ez igotzeko engaiamendua mantenduz.

Testuinguru zail batean, non finantza publikoak kontrolatzea eguneroko erronka den, 2020tik seriosotasuna eta erantzukizunaren aukera hartu dugu.

Familia batek bere gastuak zuhurtziaz kudeatu behar dituen bezala, hiri batek bere aurrekontua zorroztasunez eraiki behar du. Horri esker, proiektu anbiziotsuak aitzina eramaten segi dezakegu miarritzarren hiriko zergak emendatu gabe.

Urtero, baliabide ugari bideratzen ditugu gure hiriko eraikin publiko anitzen (eskolak, kirol eta kultur instalazioak...) bizia luzatzeko, denen beharretara egokitzeko eta bizitzeko ingurune seguru, atsegin eta iraunkorra bermatzeko.

Espiritu horrekin ekin diogu Gambetta etorbidearen berritze lanari, gure hiriaren bihotzean espazio atseginagoa, berdeagoa eta biziagoa eskaintzeko.

Borondate horrekin ere egin genuen dohaintzak eskatzeko deia Sainte-Eugénie eliza salbatzeko, Miarritzeko harribitxi enblematikoa, denboraren zauriek mehatxaturik. Hamar milioi euro behar dira historiaz beteriko leku hau berritzeko, zeinarekin biziki lotuak garen. Hiriko aurrekontuak ezin du kostu hau bakarrik jasan eta babesle pribatuak ezinbestekoak dira operazio honentzat.

Ingurumena babestea ere gure bide-orrian da. Kostaldearen babesean egindako inbertsioak, Euskaldunen Kosta indartuz eta birnaturalizatuz, hala nola ehunka zuhaitz landatzeko eta mantentzeko gure arbola plana, horren froga dira. Kasik bi milioi euro inbertituko dira aurten gure klima-egokitzapen politika indartzeko, espazio publikoak edertzeko eta etorkizuneko belaunaldiei hiri berdeago bat eskaintzeko.

Baina Miarritzerako erronka nagusia etxebizitza da. Behiala harturiko berantak, lur-presioarekin batera, etxebizitzarako sarbidea zaildu egiten dute Miarritzar frankorentzat.

**« Miarritze konpontzea,
edertzen duena zaintzea, eta
bere etorkizuna prestatzea. »**

Honen aitzinean, Aguilera auzoko proiektua erantzun konkretu bat da. Familientzako, gazteentzako eta adinekoentzako etxebizitza sozialak eta tarteak sortzeko datozen asteetan egilearen

aukeraketa, herritarrekin urte askotako azterketen eta eztabaiden emaitza izanen da.

Bozkatutako proiektuek (USB, ABS eta Jai Alai lokalen berritzea, Larribaun egindako zelai sintetiko baten sortzea), eginak izan direnek (BO tenisean padel gunek berri bat) eta etorkizunekoek (errugbi formakuntza zentroaren aitzin-programa) frogatzen duten bezala, kalitatezko kirol azpiegiturak mantentzeak eta garatzeak, denentzat irisgarriak, zabalguneko kirol izaera historikoa indartzen dute.

Miarritze aitzina doa, harrotasunez, zorroztasunez, maitasunez bere historiarentzako eta konfiantzaz et bere etorkizunerako.



Agir avec responsabilité : *Biarritz fidèle à ses engagements*

Maider Arosteguy,
Maire de Biarritz

Le budget 2025 qui vient d'être approuvé par mon équipe municipale incarne une volonté forte : réparer Biarritz, préserver ce qui fait sa beauté, et préparer son avenir, tout en tenant notre engagement de ne pas augmenter les impôts locaux.

Dans un contexte difficile, où la maîtrise des finances publiques est un défi quotidien, nous avons fait depuis 2020 le choix du sérieux et de la responsabilité.

Comme un foyer doit gérer ses dépenses avec prudence, une ville doit construire son budget avec rigueur. C'est ce qui nous permet de continuer à mener des projets ambitieux sans alourdir les impôts municipaux des Biarrots.

Chaque année, nous consacrons des moyens considérables pour prolonger la vie de nos nombreux bâtiments publics municipaux (écoles, équipements sportifs et culturels...), les adapter aux besoins de tous, et garantir à chacun un cadre de vie sûr, agréable et durable.

C'est dans cet esprit que nous avons engagé la rénovation de la rue Gambetta, pour offrir un espace plus convivial, plus vert, plus vivant au cœur de notre ville.

C'est aussi avec cette volonté que nous avons lancé un appel aux dons pour sauver l'église Sainte-Eugénie, joyau emblématique de Biarritz, menacée par les outrages du temps. Dix millions d'euros sont nécessaires pour restaurer ce lieu chargé d'histoire, auquel nous sommes profondément attachés. Le budget de la Ville ne peut pas porter seul ce coût et des mécènes privés sont indispensables pour cette opération.

**« Réparer Biarritz, préserver
ce qui fait sa beauté,
et préparer son avenir. »**

Protéger l'environnement fait également partie de notre feuille de route. Les investissements pour la protection du littoral, à travers le confortement et la renaturation de la Côte des Basques, comme notre plan arbres pour planter et entretenir des centaines de sujets en témoigne. Près de 2 millions d'euros seront ainsi investis cette année pour renforcer notre politique d'adaptation climatique, embellir l'espace public et offrir aux générations futures une ville plus verte.

Mais l'enjeu majeur pour Biarritz reste le logement. Le retard pris il y a bien longtemps, comme la pression foncière, rendent l'accès au logement difficile pour nombre de Biarrots.

Face à cela, le projet du quartier Aguilera est une réponse concrète. Le choix dans les prochaines semaines de l'opérateur pour la création de logements sociaux et intermédiaires destinés aux familles, aux jeunes et aux seniors sera le résultat de très nombreuses années d'études et d'échanges avec les citoyens.

Comme en témoignent les projets votés (rénovation des locaux de l'USB, de l'ABS et du Jaï Alai, création d'un terrain synthétique à Larribau), réalisés (nouvel espace padel au BO tennis) et les projets à venir (préprogramme du centre de formation rugby), le maintien et le développement d'infrastructures sportives de qualité, accessibles à tous, renforcent le caractère sportif historique du plateau.

Biarritz avance, avec fierté, avec exigence, avec amour pour son histoire et confiance en son avenir.

Inauguration des nouveaux locaux du Club des Festivals par Maider Arosteguy, Maire de Biarritz, et Anne Pinatel, adjointe à la culture.



© Delphine Pernaud



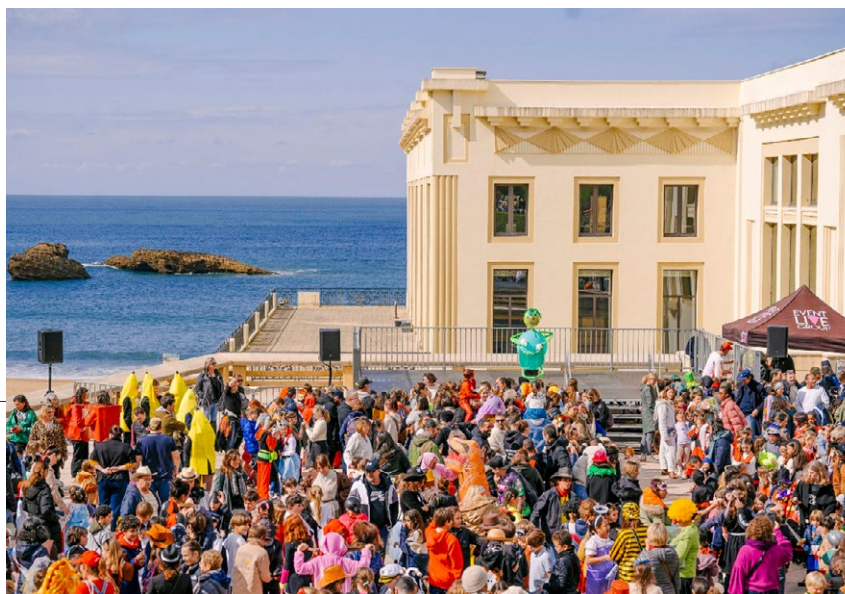
© Jean-Michel Arrou

Le surfeur biarrot Nicolas Paulet, sur la plus haute marche du podium dans la catégorie Open de la Biarritz Pays Basque Maider Arosteguy.



Trois jours d'échanges et de partages au Colisée, avec la participation d'associations et de personnalités féminines inspirantes, à l'occasion de la Journée Internationale des droits des femmes.

© Delphine Pernaud



© Ville de Biarritz

Près de 1000 élèves des écoles publiques et privées de Biarritz ont participé au carnaval des écoles, un moment convivial et festif pour petits et grands.



Commémoration du bombardement de Biarritz au Monument aux morts, le 27 mars dernier.

© Ville de Biarritz



Pour la chasse aux œufs de Pâques, les enfants de l'ALSH Mouriscot se sont invités dans le jardin de l'EHPAD Notre Maison.



Mme le Maire et Adrien Boudousse, 1^{er} adjoint aux solidarités, ont inauguré le nouveau lieu pour nos aînés, « La Maison de l'Âge d'Or », en présence des élus du Conseil municipal et du conseil d'administration du CCAS, ainsi que Marie-Thé Carton, l'ambassadrice de cet établissement.

© Ville de Biarritz



500 personnes ont assisté à la réunion publique "Quartier de La Négresse : histoire et avenir d'un nom", en présence de Maider Arosteguy, Maire de Biarritz, Jean-Loup Ménochet, historien de Biarritz, et de Me Pierre Cambot, avocat de la Ville.

© Ville de Biarritz



L'an passé, l'équipe du « Comte de Monte-Cristo » avait présenté le film en avant-première nationale à Biarritz.

BIARRITZ FILM FESTIVAL

Nouvelles Vagues déferle du 24 au 29 juin

Le Biarritz Film Festival-Nouvelles Vagues, du 24 au 29 juin, promet encore son lot d'émotions et de stars, dont la réalisatrice américaine Sofia Coppola, invitée d'honneur, à l'occasion des 25 ans de son film culte *Virgin Suicides*. La compétition internationale proposera 8 films inédits dont les récits portent sur la jeunesse, réalisés par des cinéastes émergents ou confirmés français ou internationaux, qui seront présents à Biarritz. Parmi les nouveautés de cette 3^e édition : une programmation étoffée à travers des thématiques de notre époque, une avant-première prestigieuse chaque soir à la Gare du Midi, la projection d'une sélection de courts métrages en deuxième partie de soirée au Royal, un concours de mini-films destiné au moins de 35 ans...

À noter que le public pourra aussi voter sur le site du festival pour choisir, parmi une sélection de plusieurs œuvres, le film projeté gratuitement en plein air sur la plage du Port Vieux, dans la soirée du 26 juin.

📍 nouvelles-vagues.org

ÉVÈNEMENT

25^e Marche des Fiertés

Organisée par l'association Les Bascos, la Marche des Fiertés, qui fête cette année son 25^e anniversaire, se déroulera le 21 juin. L'événement réunit des personnes de toutes les générations qui défilent pour revendiquer des traitements égaux et dénoncer les discriminations contre les personnes LGBT+. Au programme de cette journée : l'ouverture du village associatif à 11h sur le parvis sud de la Grande Plage, puis le départ de la marche à 16h, avec une flashmob programmée sur la place Clemenceau. En amont de la marche, à partir du 17 mai, un Mois des Fiertés est organisé avec plusieurs actions ou événements, notamment le spectacle « Charly et ses drôles de Drags » le 28 mai au Colisée, un ciné-débat au cinéma le Royal le 18 juin...

📍 lesbascos.org



ANIMATIONS

Un riche printemps !

Le village des **Casetas**, organisé par la Ville de Biarritz, s'installe à la Côte des Basques du 4 au 9 juin. Au programme, de 18h à 1h du matin : restauration assurée par plusieurs établissements locaux, animation musicale avec, chaque soir, un concert de 19h30 à 21h, suivi de la performance d'un DJ, et le coucher de soleil en prime ! Tournoi de tennis féminin incontournable, l'**Engie Open Biarritz Pays Basque**, du 9 au 15 juin, crée l'événement cette année en proposant une soirée d'ouverture exceptionnelle, avec un **concert caritatif de The Aveners** au profit de l'Institut du Cerveau, le 9 juin, au parc d'Aguilera.

Autre rendez-vous traditionnel, le village **Wheels and Waves**, du 11 au 15 juin, au pied de la Cité de l'Océan, où se donnent rendez-vous les amoureux de la culture de la moto. L'exposition **Artride Exhibition**, du 12 au 14 juin au Skatepark, sera l'un des temps forts de cette édition.

Les **Fêtes de la Négresse**, les 13 et 14 juin, qui proposeront leurs traditionnels tournoi de mus, concours gastronomique et repas sous chapiteau, seront suivies, le 15 juin, de la première soirée des **Scènes estivales** (théâtre et concert) de la Ville de Biarritz, de 16h30 à 21h, à l'aire de jeux de La Négresse.



PIÉTONNISATION ESTIVALE

Coup d'envoi le 30 juin

Après sa mise en place pendant les vacances scolaires de printemps et les ponts de mai, la Ville de Biarritz renouvelle son dispositif de piétonnisation cet été, du lundi 30 juin au dimanche 31 août, afin de faciliter et sécuriser la déambulation en cette période de forte affluence. À noter que l'ensemble de la rue Gambetta sera piétonnisée et que les véhicules pourront la traverser uniquement *via* les rues Champ Lacombe et de la Fontaine d'une part, et l'avenue Carnot et la rue Victor Million d'autre part.

Le dispositif comprend deux zones aux horaires distincts : la zone littorale (Port des Pêcheurs, Esplanade de la Vierge, Mazagran, Sainte-Eugénie, Port-Vieux et Côte des Basques) de 11h à 2h30 et la zone hypercentre (Clemenceau, Victor Hugo, Poste et Halles) de 13h à 2h30. La borne Gambetta/Clemenceau, qui donne accès à la rue Gambetta et la rue Mazagran, restera, elle, fermée jusqu'à 5h30.

Les ayants droit accèderont à leur domicile comme habituellement. Ceux déjà enregistrés n'ont aucune démarche à faire. Les nouveaux arrivants ou les personnes ayant changé de numéro de téléphone portable depuis l'an dernier devront s'identifier auprès de la mairie (Service Allo Madame le Maire au 0800 70 60 64 ou à allomadamele maire@biarritz.fr).



ÉVÈNEMENT

Les enfants ont leur festival !

Txiki Festibala, le premier festival des enfants, se tiendra le samedi 5 juillet au cœur du Casino municipal, dans le salon Diane. Le Conseil des Enfants de la Ville de Biarritz a imaginé cet événement festif, familial et gratuit, point d'orgue de son mandat. Dédié aux enfants et aux jeunes talents, il mettra en lumière des artistes locaux.

Au programme, de 14h à 20h30 : un village associatif, des animations, des spectacles de danse et de musique proposés par l'Atabal, le conservatoire Maurice Ravel, les associations Laura Form et Co&Ciedanse, mais aussi les concerts de trois artistes locaux renommés, Julia Damestoy, Victoria Gunsett et David Cairol. Ce dernier a d'ailleurs accompagné la création de la chanson du Conseil des Enfants (photo), véritable hymne des jeunes pour leur ville, à découvrir lors du festival.

📍 Infos sur biarritz.fr



@ Aurélie Mathieu

OFFICE DE TOURISME

Biarritz en boutique

À la boutique de l'office de tourisme, située square d'Ixelles, on célèbre Biarritz toute l'année. Objets exclusifs, créations locales, nouveautés régulières : c'est le lieu idéal pour dénicher un souvenir unique ou s'offrir un petit bout de Biarritz ! Les créateurs viennent souvent y partager leur univers. Plus de 500 références sont disponibles : papeterie, carterie, affiches, arts de la table, produits de bouche, décoration, jeux pour enfants, livres... Une boutique vivante, inspirée, pour les visiteurs... comme pour les Biarrots !





Édouard Chazouillères : « Notre équipe municipale affirme ses choix de gestion, en maîtrisant la masse salariale de la collectivité, et en réalisant une économie inédite d'un million d'euros sur les frais de fonctionnement. »

« Une situation budgétaire et financière saine »

Le Conseil municipal a voté le 31 mars dernier le budget 2025 de la Ville de Biarritz. Éclairage avec Édouard Chazouillères, adjoint aux finances et aux grands projets.

Quels sont les facteurs qui ont guidé la Ville de Biarritz pour la construction de son budget 2025 ?

Édouard Chazouillères : Ce budget s'inscrit dans un contexte national et international particulièrement incertain et marqué par un net ralentissement économique. L'inflation diminue mais continue à peser sur les dépenses de fonctionnement et le coût des projets d'investissement. Au-delà de ce contexte macroéconomique défavorable, nous faisons face, cette année tout particulièrement, à des décisions nationales très pénalisantes, notamment le prélèvement de la part de l'État de 390 563 € (soit 0,6 % de nos recettes de fonctionnement) sur les recettes fiscales de la Ville au titre de la

participation de certaines collectivités au fonds de réserve national (1 900 communes et 130 intercommunalités pour un montant total de 500 M€), ainsi qu'une baisse de 475 000 € des dotations de l'État.

D'autre part, le projet de loi de financement de la Sécurité sociale prévoit une hausse des cotisations retraite et Urssaf, avec un impact significatif sur les frais de personnel, de près de 400 000 €, pour le budget de la Ville de Biarritz.

Enfin, il faut souligner que nous sommes confrontés à une forte augmentation, de plus de 350 000 €, du coût de nos contrats d'assurance pour la seule année 2025.

Au total, c'est un impact négatif de plus de 1,5 M€ qui nous est imposé et auquel nous devons faire face.

« Nous faisons face, cette année tout particulièrement, à des décisions nationales très pénalisantes »

Comment ce budget 2025 s'adapte-t-il à ce contexte général ?

É. C. : Notre équipe municipale affirme ses choix de gestion, en maîtrisant la masse salariale de la collectivité, et en réalisant une économie inédite d'un million d'euros sur les frais de fonctionnement, en baisse de près de 6 % par rapport à 2024.

Dans le même temps, nous tenons nos engagements de choix politiques forts. L'effort porte notamment sur une plus grande protection des Biarrots dans le domaine social, avec une subvention au CCAS en hausse de 95 000 €, portée à 1,6 million d'euros. Nous maintenons, dans le même temps, notre soutien aux associations : si un effort est demandé aux plus grosses d'entre elles, avec une baisse moyenne de 5 % de leurs subventions, les plus petites ne sont pas mises à contribution et le soutien de la Ville de Biarritz au tissu associatif reste exceptionnellement élevé puisqu'il est 3,5 fois plus important que dans les communes comparables, soit 136 € par habitant contre 38 € par habitant dans la moyenne des communes de même taille.

« Plus de 3,7 millions d'euros par an sont investis pour la rénovation des chaussées et des trottoirs et le nettoyage des espaces publics »

La Ville poursuit son ambitieux programme d'investissements : de 2020 à 2024, 90,4 millions d'euros ont été investis au profit des Biarrots, contre 87,7 M€ entre 2014 et 2018, lors du mandat précédent.

Le plan « 10 M€ pour les écoles » sur le mandat illustre parfaitement nos choix politiques volontaristes. Nous veillons également à sanctuariser le budget consacré aux actions du quotidien : plus de 3,7 M€ par an sont investis pour la rénovation des chaussées et des trottoirs et le nettoyage des espaces publics.

Le rayonnement sportif, culturel et événementiel



« L'effort porte notamment sur une plus grande protection des Biarrots dans le domaine social, avec une subvention au CCAS en hausse de 95 000 €, portée à 1,6 million d'euros. »

de Biarritz, puissant moteur de l'activité économique, est au cœur de nos préoccupations. Nous lui consacrons plus de 2,5 M€.

Au total, en 2025, l'enveloppe consacrée aux programmes d'investissements s'élève à 17,3 M€. Malgré les contraintes et un contexte incertain, notre équipe protège le pouvoir d'achat des Biarrots en conduisant un budget sans augmentation des impôts, dont les taux sont inférieurs à nos voisines angloise et bayonnaise. Nous respectons ainsi nos engagements de ne pas augmenter la fiscalité locale, comme nous le faisons depuis le début du mandat. Si nos concitoyens constatent une hausse de leur taxe foncière, c'est en raison d'une revalorisation nationale de la base de 1,7 % en 2025, inscrite dans la Loi de finances nationale et basée sur l'inflation.





Quelle est la situation financière de la Ville de Biarritz ?

É. C. : Les principaux indicateurs du budget principal montrent que la situation budgétaire et financière de la ville est saine. Notre taux d'épargne brute de 13,6 % est satisfaisant et supérieur au seuil recommandé de 10 %.

« Notre équipe protège le pouvoir d'achat des Biarrots en conduisant un budget sans augmentation des impôts »

Notre capacité de désendettement, qui s'élève à 5,7 années, reste aussi favorable et bien inférieure au seuil recommandé, fixé à 10 ans.

Quant à la dette de la Ville de Biarritz, elle demeure soutenable pour le budget principal (hors portages fonciers de l'Établissement Public Foncier Local), à hauteur de 40,5 M€, stabilisée au niveau de 2020.

« Le rayonnement sportif, culturel et événementiel de Biarritz, puissant moteur de l'activité économique, est au cœur de nos préoccupations. Nous lui consacrons plus de 2,5 millions d'euros. »



LES CHIFFRES DU BUDGET 2025

Dépenses totales de fonctionnement : **59,4 M€***

Recettes totales de fonctionnement : **68,7 M€**

17,3 M€ d'investissement en 2025
(plus de 90 M€ depuis 2020)

Subvention au Centre communal d'action sociale (CCAS) : **1,6 M€**
(+ 95 000 € en 2025 / +6 %)

Épargne brute : **9,3 M€**

Taux d'Épargne brute : **13,6 %**
(recommandation : supérieur à 10 %)

Épargne nette : **3,2 M€**

Emprunt prévu sur 2025 : **1,9 M€**

Dette du Budget principal (hors portages fonciers EPFL) : **40,5 M€**
(stabilisée au niveau de 2020)

Remboursement de la dette sur 2025 : **5,7 M€**

Capacité de désendettement : **5,7 années**
(recommandation : inférieure à 10 ans)

Fiscalité locale : taux inchangés

Taxe sur le foncier bâti : **28,65 %**

Taxe sur le foncier non bâti : **23,08 %**

Taxe d'habitation sur les résidences secondaires : **20,12 %**

*M€ : million(s) d'euros

LES PROGRAMMES D'INVESTISSEMENTS DE LA VILLE DE BIARRITZ

17,3 M€
en 2025

en
CHIFFRES

Les principaux grands travaux, chantiers, rénovations, équipements publics en 2025 (le montant total des programmes d'investissements s'élève à 17,3 M€*)

Pour une ville bienveillante et inclusive

Plan écoles (cours du Reptou, réhabilitation du Braou, entretien des écoles...) :

840 k€*

Petite enfance (aménagement crèche du Braou, entretien des crèches...) :

772 k€

Mise en accessibilité PMR des bâtiments et de la voirie :

380 k€

Pour une ville aménagée et apaisée

**Requalification
de la rue Gambetta :**

1,25 M€

*Plans de rénovation
des chaussées et trottoirs :*

1,8 M€

*Rénovation et modernisation
de l'éclairage public :*

626 k€



*M€ : million(s) d'euros
*K€ : 1000 euros

Pour une ville dynamique et attractive



© Atlantic Drones

Extension et couverture
des terrains de padel :

650 k€

Reconfiguration du complexe
sportif Laroche foucauld :

750 k€



Rénovation de la piscine :

722 k€

Pour une ville sûre, proche et connectée

Renforcement de la
vidéoprotection :

330 k€

Dispositif de lutte contre
la submersion marine :

231 k€



Pour une ville au patrimoine renouvelé

Rénovation et entretien
du patrimoine bâti :

1,28 M€

Modernisation
des équipements :

1,81 M€

Sauvegarde du patrimoine
remarquable :

426 k€

Pour une ville verte et durable

Préservation du littoral (confortement et
renaturation de la Côte des Basques, travaux divers) :

1,95 M€

Écomobilité (aménagements cyclables liaison lac Marion,
plan cyclable, piétonnisation, étude et travaux
Pôle d'Échange Multimodal) :

731 k€

Plan de végétalisation :

574 k€



Le nouvel espace
padel d'Aguilera a été
inauguré le 24 avril.

PROJET AGUILERA

Une vocation sportive renforcée

Dans sa volonté de conforter la vocation sportive du plateau d'Aguilera, la Ville de Biarritz entame plusieurs chantiers de rénovation et de développement de ses installations.

La réfection de la pelouse du terrain Larribau, le terrain d'honneur du Biarritz Olympique Pays Basque, débute ainsi le 19 mai. Vieillissante, l'actuelle pelouse sera remplacée, en plein accord avec le BOPB, par un terrain synthétique. Les avantages de cette solution sont multiples pour le club professionnel : la disponibilité de ce terrain sera permanente et son usage ainsi élargi (jusqu'à 40 heures par semaine), son arrosage sera réduit et permettra une utilisation plus parcimonieuse de la ressource en eau, son entretien sera facilité et moins coûteux par rapport au gazon naturel. Coût de l'investissement : 1,45 million d'euros. La livraison est programmée le 14 août avant la reprise de la saison du BOPB.

BOPB, USB, ABS, BO Omnisports...

Par ailleurs, la Ville de Biarritz a présenté, lors de deux récentes rencontres à l'Union Sportive de Biarritz (USB), le projet d'extension et de réhabilitation du bâtiment de l'association. Un projet mené de façon collégiale entre la Ville, l'USB et l'Académie Basque du Sport (ABS), actuellement installée dans des locaux peu adaptés du Jaï Alai et qui intégrera ainsi un vaste espace à l'étage du bâtiment rénové.

Les travaux, qui débiteront en novembre prochain, se dérouleront



© Ville de Biarritz

en deux phases afin de conserver une activité partielle de l'USB. La première phase consiste à construire l'extension de plus de 800 m², répartie sur deux étages. La livraison de ces nouveaux locaux est prévue pour fin juin 2026. La seconde phase porte sur la réhabilitation du bâtiment existant, entre septembre 2026 et juin 2027. Le coût du chantier s'élève à quelque 4 millions d'euros.

Il y a aussi du nouveau du côté du Biarritz Olympique (BO) Omnisports, où le nouvel espace padel de la section tennis a été inauguré en avril. Un nouveau terrain, le troisième, est venu compléter l'offre pour ce sport en plein essor. Les trois terrains bénéficient en outre d'une couverture permettant la pratique par tous les temps. L'investissement total s'élève à près de 850 000 €, dont 650 000 € financés par la Ville et le reste par le BO Omnisports.

Par ailleurs, les travaux de réhabilitation partielle des locaux du Biarritz Athletic Club (BAC), et donc du Jaï Alai, dans le cadre d'un programme Poctefa, débiteront en novembre. Ils seront détaillés dans un prochain numéro de Biarritz Magazine.

CONSEIL MUNICIPAL De nouvelles délégations

Suite à la démission de Richard Tardits de ses fonctions de 5^e adjoint au maire, ses délégations Tourisme, Relations internationales, Jumelages sont reprises par Mme le Maire Maider Arosteguy, qui devient également présidente de Destination Biarritz. Éric Quatre Vieux est élu 13^e adjoint au maire et garde ses délégations antérieures :

Communication, Développement numérique et informatique.

Françoise Forsans devient conseillère municipale déléguée aux Droits des Femmes.

François Hauret devient quant à lui conseiller municipal délégué à l'Hygiène et aux commissions de sécurité. Il est aussi conseiller référent de quartier pour Bibi Beaurivage.

© Ville de Biarritz



© Ville de Biarritz

TRAVAUX RUE GAMBETTA

Dernière ligne droite

La deuxième séquence des travaux de réaménagement de la rue Gambetta, qui concerne la portion entre les Halles et l'avenue Carnot, entre dans sa dernière ligne droite. Les aménagements viennent de s'achever entre les Halles et la rue Champ Lacombe et la circulation a été rouverte.

Place maintenant aux travaux entre la rue Champ Lacombe et l'avenue Carnot, qui s'achèveront fin juin 2025. Dans ce cadre, une déviation est mise en place par la rue Champ Lacombe, les avenues Victor Hugo et Maréchal Joffre, puis la rue Paul Bert pour rejoindre le Carrefour Hélianthe. Pendant toute la durée des travaux, la rue Gambetta reste accessible aux piétons et les commerces, ouverts.

 biarritz.fr

LOGEMENTS

Un projet pilote

Depuis septembre dernier, le bailleur social Vilogia, accompagné par la Ville de Biarritz, mène un chantier pour réaménager l'ancienne auberge de jeunesse, située près du lac Mouriscot, en résidence destinée aux jeunes actifs, aux saisonniers et aux étudiants. Projet pilote en France, l'ensemble sera doté de 43 logements meublés (T1 et T2), 7 logements conçus pour de la colocation (T4 et T5) et des espaces communs (cuisine, coworking, jeux...). Répondant aux exigences de la loi SRU, ces logements sont en outre écoresponsables : les matériaux utilisés sont issus du réemploi et de l'économie circulaire. Cent arbres seront plantés pour boisser la résidence et en faire un îlot de fraîcheur.

La future résidence, baptisée « Aintzira », sera livrée en septembre prochain.

AMÉNAGEMENTS

Les mobilités douces encouragées

Le Syndicat des Mobilités Pays Basque-Adour, en coordination avec la Ville de Biarritz, engage au mois de mai 2025 des travaux d'aménagement entre le giratoire Rhin et Danube (aéroport) et celui du Mousse à Biarritz.

Ils débutent par la création d'une voie de bus en direction de Bidart sur la partie latérale de la chaussée, puis consisteront, lors d'une seconde phase, à l'aménagement d'une piste cyclable bidirectionnelle dans le sens inverse, le long de l'aéroport. Ces travaux visent à proposer des alternatives à la voiture et à améliorer les temps de parcours des lignes du réseau TXIK TXAK dans ce secteur. La 2x2 voies de circulation générale sera conservée. Pendant toute la durée du chantier, des perturbations de la circulation sont à prévoir.

STATIONNEMENT

Milady : payant l'été et toujours gratuit pour les Biarrots

Sur une période plus courte que l'an dernier, soit à partir du 1^{er} mai et jusqu'au 30 septembre, le stationnement devient payant dans la zone jaune du littoral sud de Biarritz, secteur très fréquenté durant la saison estivale.

Comme plus de 5 200 Biarrots en 2024, vous êtes invité à créer ou renouveler votre droit de stationnement pour la saison 2025, soit en ligne (biarritz.e-habitants.com), soit directement en mairie auprès du service Allo Mme le Maire. Ce droit est réservé aux résidents biarrots, sur justificatif. Ce « pass Littoral sud » permet de bénéficier de 5h30 de stationnement gratuit d'affilée par jour. L'enregistrement du numéro d'immatriculation reste obligatoire via l'horodateur ou les applications dédiées (Indigo Neo, Flowbird, EasyPark). Pour les visiteurs et les usagers non-résidents, la première heure est toujours gratuite, le tarif est ensuite de 1€/h. Ce dispositif vise à fluidifier l'accès au stationnement dans cette zone particulièrement prisée durant l'été.

 biarritz.fr



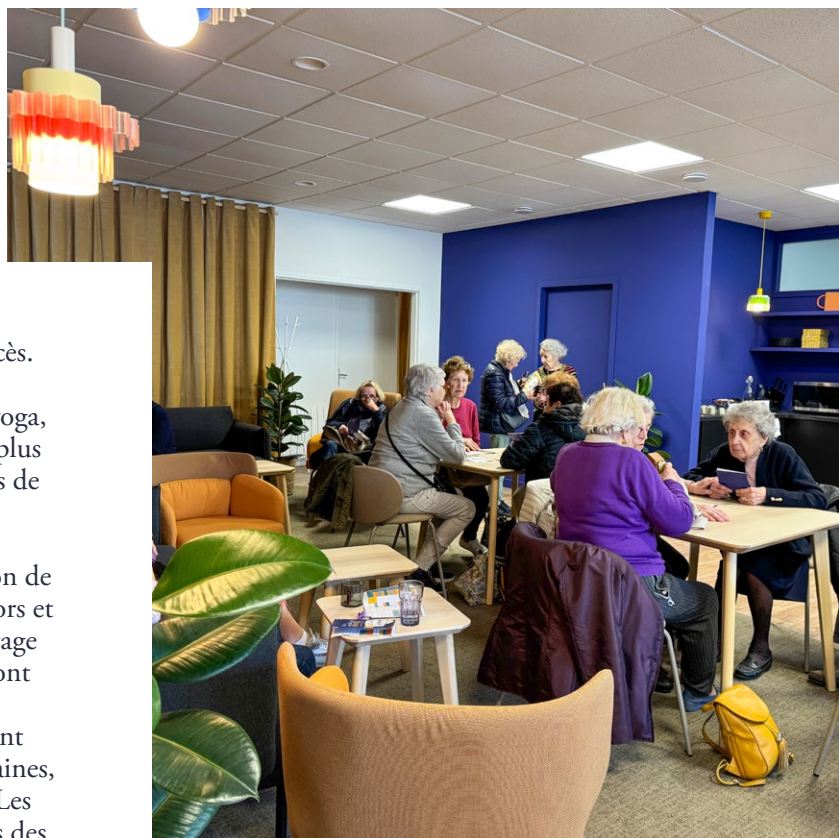
MAISON DE L'ÂGE D'OR

Une structure déjà plébiscitée

Avec plus de 300 visites lors des portes ouvertes, la Maison de l'Âge d'or remporte déjà un franc succès. Cette nouvelle structure, située 1 rue Jean Jaurès, accueille les aînés biarrots et propose diverses activités : yoga, conférences, ateliers créatifs, gym... De quoi satisfaire le plus grand nombre. Un espace de convivialité ravit les joueurs de cartes et de jeux de société, de 13h30 à 17h.

Initiée par Maider Arosteguy, Maire de Biarritz, la Maison de l'Âge d'or a été créée afin de rompre l'isolement des seniors et leur permettre de passer des moments d'échange, de partage et de dialogue. L'accueil est convivial et les animatrices sont disponibles pour renseigner les personnes désireuses de bénéficier des activités mises en place. Les intervenants ont été choisis pour leurs compétences et leurs qualités humaines, leur sens relationnel et leur adaptation au public senior. Les activités évolueront en fonction des attentes et demandes des participants.

📍 Infos sur biarritz.fr



EMPLOIS SAISONNIERS

La Ville recrute et aide les jeunes

Dans le cadre de ses missions de service public, la Ville de Biarritz recherche des emplois saisonniers : elle recrute des peintres, des jardiniers, des agents de propreté urbaine, des agents d'entretien... La liste détaillée de ces offres d'emplois saisonniers est consultable sur biarritz.fr.

Par ailleurs, la Ville de Biarritz organisait le 27 février dernier, au Casino municipal, sa traditionnelle opération Jobs d'été, destinée aux jeunes de 17 à 25 ans, afin qu'ils rencontrent directement des employeurs dans les secteurs de l'hôtellerie, la restauration, le commerce, la vente, la grande distribution, les services à la personne, l'animation, la garde d'enfants, la manutention, l'entretien de locaux ou des espaces verts, le monde agricole...

Le 3 mars, à la Maison des Associations, la Ville a aussi lancé la nouvelle opération « Des idées pour votre été » afin de proposer aux 11-25 ans une autre façon d'occuper leur été : passer le BAFA, intégrer des chantiers volontaires, partir à l'étranger...

Pour les jeunes qui ne pouvaient pas être présents lors de ces deux journées, le service Jeunesse reçoit ceux qui souhaitent décrocher un job d'été ou être informés sur les dispositifs qui leur sont destinés au 31 bis rue Pétricot (ouvert du lundi au vendredi, de 8h30 à 12h et de 13h30 à 17h ; tél. : 05 59 41 01 67).

Par ailleurs, la Ville s'est associée à France Travail pour organiser, le 20 mars dernier, le premier Forum emploi dédié aux secteurs du tourisme, de l'hôtellerie et de la restauration.

JOURNÉE DES FAMILLES

Ateliers et animations le 17 mai

Organisée par le réseau Parentalité Biarritz-Bidart, avec le soutien financier de la CAF 64, la Journée Départementale des Familles se tiendra cette année le samedi 17 mai. Cette journée conviviale, gratuite et ouverte à toutes les familles, se déroulera de 10h à 18h à la plaine scolaire de Bidart. L'occasion idéale pour petits et grands de découvrir de nouvelles activités et échanger avec des professionnels du territoire dans un cadre ludique, sur le thème « bouger en famille ». Au programme, des ateliers, des animations et un espace de restauration animé par le Local Jeunes de Bidart et le Local Ados de Biarritz, dans le cadre d'une action de financement de projets des jeunes des deux communes.

SERVICES MUNICIPAUX

Pensez à payer en Eusko !

Après une première expérimentation réussie à la Médiathèque, la Ville de Biarritz franchit une nouvelle étape dans l'intégration de l'Eusko, la monnaie locale du Pays basque, au sein de ses services municipaux. Grâce à un travail collaboratif entre la Ville de Biarritz, son service Langue Basque et l'association Euskal Moneta, les Biarrots peuvent aujourd'hui payer en Eusko plusieurs services essentiels : l'accès à la piscine municipale, les frais de crèche, de cantine, de garderie du soir et du centre de loisirs. Plus récemment, l'abonnement au stationnement est venu compléter cette liste.

Afin de faciliter son usage, une carte interactive Eusko a été mise en ligne sur le site internet de la Ville. Elle permet aux administrés d'identifier facilement les lieux où le paiement en Eusko est accepté.

Avec cette initiative, Biarritz affirme son engagement en faveur de l'économie locale et de la promotion de la langue basque.

📍 **Infos sur biarritz.fr**
(rubrique Mairie > Langue Basque)



Hiriko zerbitzuak Gogoratu Euskoz ordaintzea!

Mediatekan izandako lehen esperientzia arrakastatsu baten ondotik, Miarritzeko Herriko Etxea urrats berri bat ematen ari da Eusko, Euskal Herriko tokiko moneta, bere hiriko zerbitzuetan integratzeko.

Miarritzeko Hiria, bere Euskara zerbitzua eta Euskal Moneta elkartearen arteko lankidetzaren lanari esker, Miarritzarrek gaur egun Euskoz ordaintzen ahal dute hainbat zerbitzu garrantzitsu: hiriko igerilekurako sarbidea, haurtzaindegirako gastuak, kantina, arratsaldeko haurtzaindegia eta aisialdi zentroa. Duela gutxi, aparkaleku harpidetza gehitu da zerrenda honetan.

Erabilera errazteko, Eusko mapa interaktibo bat jarri da sarean Hiriko webgunean. Jendearentzat, Euskoz ordain daitekeen tokiak erraz identifikatzen laguntzen du.

Iniziatiba honekin, Miarritzek berresten du tokiko ekonomiarekin eta euskararen sustapenarekin duen engaiamendua.

📍 **Info gehiago biarritz.fr webgunean**
(Herriko Etxea > Euskara)



© DR

CAFÉS POLICE MUNICIPALE

Rendez-vous les 16 mai et 6 juin

La Ville de Biarritz propose deux nouveaux Cafés Police municipale le 16 mai, de 10h à 12h, devant les Halles (place Sobradiel), et le 6 juin, de 10h à 12h, au marché Saint-Charles. Ces rendez-vous mensuels, prolongement du diagnostic des Assises de la Tranquillité, sont destinés à favoriser les échanges entre les citoyens et les agents de la Police municipale, en toute convivialité, sur de nombreuses thématiques : prévention routière, incivilités, nuisances...



Premières Rencontres entrepreneuriales de Biarritz, jeudi 15 mai, 19h-22h, Casino municipal, salon Diane. Entrée gratuite sur réservation. Inscription obligatoire (nombre de places limité) sur biarritz.fr

Biarritz, terre d'entrepreneurs

La Ville organise les premières Rencontres entrepreneuriales de Biarritz le 15 mai à 19h au salon Diane du Casino municipal. Un rendez-vous ouvert au grand public, sur inscription, au service de la dynamique entrepreneuriale.

Soutenir et développer la dynamique entrepreneuriale à Biarritz : c'est l'objectif des premières Rencontres entrepreneuriales de Biarritz. Un événement inédit, organisé par la Ville de Biarritz, dédié à celles et ceux qui façonnent l'avenir économique du Pays basque. Notre territoire souhaite ainsi jouer un rôle actif dans la création ou l'installation d'entreprises, de tout type. Biarritz poursuit l'objectif de se positionner comme une véritable ruche entrepreneuriale, où il fait bon vivre et venir en vacances, mais aussi travailler et créer des entreprises à forte ambition. Ces Rencontres entrepreneuriales sont ouvertes au grand public sur réservation. Une table ronde réunira plusieurs acteurs de l'économie locale qui reviendront sur leurs parcours inspirants et partageront leurs expériences : Cathe Lamarque, Christophe Brun, Muriel van den Boogaerde, David Mercier, Gwladys Tohier, Neela Tibayrenc et Paul-Louis Belletante (voir leur présentation ci-contre). Elle sera suivie d'un moment d'échanges et de rencontres entre les entrepreneurs du territoire, quel que soit le stade de développement de leur société. Entrepreneurs, dirigeants, porteurs de projets, venez échanger et bâtir ensemble une nouvelle dynamique pour notre écosystème local.

Les participants à la table ronde

Cathe Lamarque

Entrepreneuse et investisseuse engagée, Cathe Lamarque a cofondé et dirigé une fintech devenue leader en France puis en Europe, avant de céder ses parts pour devenir business angel active depuis 5 ans dans plus de 20 start-up. Ex-vice-présidente du réseau Femmes Business Angels, elle soutient des projets durables, avec une préférence pour la medtech, et siège à plusieurs boards : start-up, fonds VC et French Tech Pays Basque. Originaire de la région, elle met son énergie au service du tissu économique local et de l'égalité femmes-hommes.



Christophe Brun

Ancien sportif de haut niveau, après 20 ans dans les grands groupes de communication (Havas, WPP, Public Système), Christophe Brun a co-créé l'agence Bemobee avec Paul-Louis Belletante, qu'il a revendu en 2011 au Groupe MNG (devenu Madvertise). Il quitte MNG et Bemobee fin 2012 pour co-créer Betterise et en devenir fondateur associé. Il a revendu Betterise à Resilience en 2021. Il est depuis multi-investisseur, notamment dans le secteur de la santé.





Muriel van den Boogaerde

Muriel van den Boogaerde débute sa carrière dans de grands groupes pharmaceutiques avant de devenir professeure des écoles. Cofondatrice des Laboratoires de Biarritz, elle y pilote la création de marques et la R&D. Elle fonde ensuite Explorato, entreprise dédiée aux soins équinés. En 2023, elle dépose un brevet pour un dispositif innovant et développe aujourd'hui une gamme de soins animaliers fondée sur l'ozone.

David Mercier

Entrepreneur passionné d'humain, David Mercier accompagne depuis 20 ans les dirigeants de la santé dans le développement de leurs équipes. Fondateur de Strammer (revendu après un succès européen) et de la plateforme Manhattan, il est investisseur actif (Invivox, Medelse, French Healthcare). Suivi par plus de 40 000 personnes sur LinkedIn, il partage sa vision du leadership, convaincu qu'un succès repose avant tout sur des rencontres inspirantes.



Glawdys Tohier

Fondatrice de BAB Audit Conseil, ex-présidente de la CRCC Grande Aquitaine, Gwladys Tohier crée en 2021 Nouvel Envol, cabinet dédié à la RSE. Certifiée en développement durable, elle accompagne entreprises et collectivités vers des modèles plus responsables. Vice-présidente du CESER Nouvelle-Aquitaine depuis 2024, elle promeut une vision systémique du développement régional, alliant économie, équité et écologie.



Neela Tibayrenc

Pharmacienne de formation et diplômée de l'ESSEC Business School, Neela Tibayrenc est la directrice de mission de la French Tech Pays Basque. Passionnée par l'innovation et les relations humaines, elle contribue activement au développement de l'écosystème entrepreneurial local en valorisant les initiatives et en fédérant les acteurs du territoire. Son expertise en gestion de projet, son esprit entrepreneurial et son engagement envers la French Tech font d'elle une actrice du rayonnement de l'innovation de notre territoire.

Paul-Louis Belletante

Multi-entrepreneur, Paul-Louis Belletante est l'un des pionniers de la santé numérique en Europe. Pacsé, père de deux enfants, il est Biarrot depuis plus de 15 ans. Sa dernière société, créée et installée au centre de Biarritz, est notamment à l'origine de l'une des premières prises en charge par l'Assurance Maladie de thérapies numériques en oncologie et permet aujourd'hui le suivi de plusieurs dizaines de milliers de patients en Europe.



RENDEZ-VOUS ÉCOCITOYEN

Sensibilisation et collecte

Le dimanche 8 juin, à l'occasion de la Journée mondiale de l'océan, la Ville de Biarritz invite le public sur la Grande Plage à 10h pour une matinée dédiée à la laisse de mer, ce mélange naturel d'algues, de bois flotté, de coquillages ou encore de débris organiques essentiels à l'écosystème côtier. La laisse de mer sert notamment à nourrir certaines espèces, contribue à la stabilité des dunes et participe à la biodiversité locale. Trop souvent prise pour des déchets, elle est parfois retirée à tort lors des nettoyages. Une sensibilisation sera proposée par les équipes de la Communauté Pays Basque, suivie d'une collecte ciblant uniquement les déchets réellement polluants. Un moment convivial et éducatif pour apprendre à préserver le littoral et célébrer l'océan.

 biarritz.fr



© Ville de Biarritz

AMÉNAGEMENT

La baleine de retour

À l'initiative des agents du Centre Horticole Municipal (CHM), l'un des emblèmes de la ville s'invite à nouveau dans le paysage urbain. Dès le début du mois de mai, une imposante structure en forme de baleine prendra place au rond-point Dassary, dit... de la Baleine, évidemment ! Cette œuvre écoresponsable a été entièrement réalisée à partir de bois flotté, soigneusement récolté sur les plages biarrottes et patiemment revalorisé par les équipes du secteur Saint-Martin du CHM (photo).

Fidèle à son environnement naturel, le cétacé sera sublimé par une mise en scène florale évoquant les couleurs de l'océan et les teintes douces des embruns marins. Une création aussi poétique que durable, qui mêle savoir-faire local, respect de l'environnement et hommage au patrimoine marin de Biarritz.



© Ville de Biarritz

MOBILITÉ

Suspension de la ZFE

Le 29 mars dernier, en conseil communautaire, Jean-René Etchegaray, président de la Communauté Pays Basque, a annoncé la suspension de la Zone à Faibles Émissions mobilité (ZFE) au Pays basque. Conformément à la loi Climat et résilience de 2021, qui impose la création de ZFE dans toutes les agglomérations de plus de 150 000 habitants, cette mesure devait entrer en vigueur le 1^{er} juin 2025. Les débats parlementaires en cours, notamment l'adoption d'un amendement supprimant les ZFE, ont conduit à cette décision. Aucune signalisation routière ne sera donc installée et les usagers ne seront pas verbalisés au titre de la ZFE.

BIODÉCHETS

L'atout compostage

La Communauté Pays Basque s'est récemment associée à Bil ta Garbi pour la campagne « Nos atouts compostage ». Elle présentait les différentes solutions de compostage proposées selon le type d'habitat : le composteur individuel pour la maison individuelle avec jardin, le lombricomposteur pour l'appartement avec balcon et/ou terrasse, et le composteur collectif pour la résidence avec ou sans espace vert. Le compostage constitue la solution idéale pour assurer une gestion durable et raisonnée des biodéchets. Aujourd'hui, les restes de repas, épluchures et autres produits de cuisine représentent encore 26 % de la poubelle noire sur notre territoire, soit 70 kg/an/habitant qui pourront être ainsi directement valorisés sur place, en compost.

 communaute-paysbasque.fr

À LA DÉCOUVERTE DE NOTRE NATURE

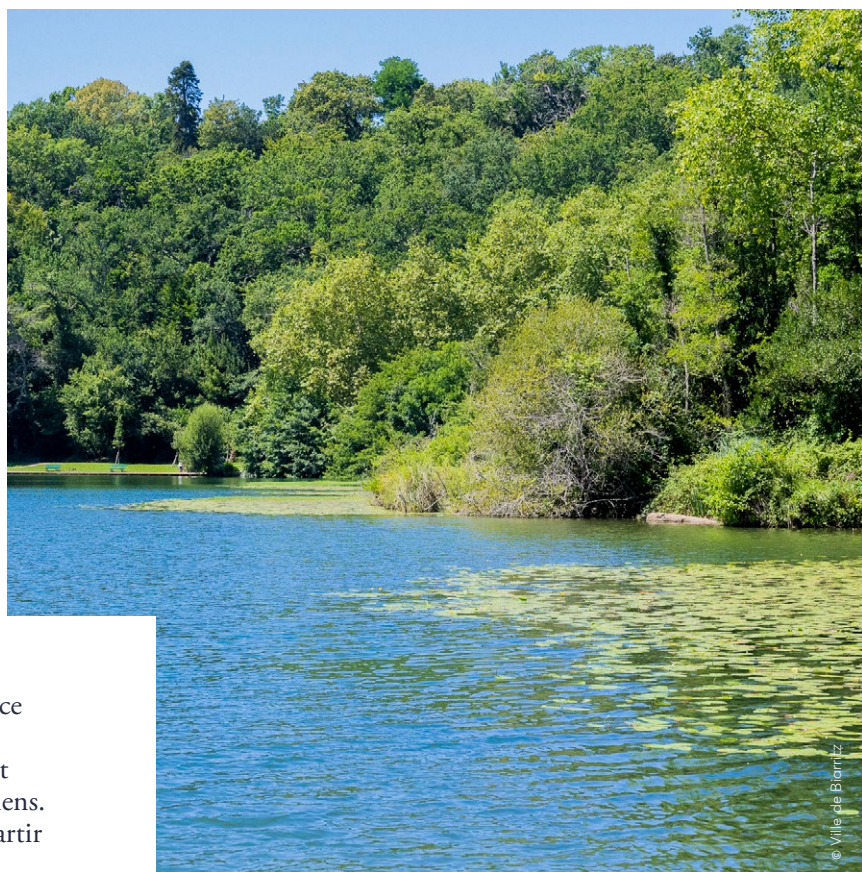
La biodiversité du lac Mouriscot

C'est un site aussi remarquable pour ses paysages que chargé d'histoire. L'existence de gisements préhistoriques à proximité laisse penser que le lac Mouriscot a été occupé et exploité par l'homme depuis des temps très anciens. Au XIX^e siècle, il était exploité en pêcheurie. À partir de 1880, de vastes demeures sont construites autour du lac par des familles fortunées. Les villas Mouriscot, Françon, Barbarenia ou encore Woodshed sont les témoins de cette Belle Époque où on canote sur le lac. Durant la Première Guerre mondiale, les hydravions de surveillance des frontières décollent du plan d'eau. Puis, jusque dans les années 1960, Mouriscot devient une base de ski nautique partagée avec les pêcheurs, promeneurs en barque et utilisateurs de pédalos.

Peu à peu passé de mode, le lac suscite alors les convoitises pour de grands projets (port de plaisance, complexe immobilier et golf), qui se heurteront à l'opposition des habitants, conscients de la fragilité du site et de son patrimoine à haute valeur écologique. Le site offre en effet des paysages très diversifiés : milieux ouverts, vues remarquables depuis les crêtes, lac aux eaux vertes, sous-bois denses, zones humides, milieux impénétrables...

L'encomrant silure

Le lac Mouriscot accueille depuis quelques années un encomrant prédateur : le silure. Très massif à l'âge adulte, ce poisson est particulièrement vorace, mais n'est pas considéré comme une espèce susceptible de provoquer des déséquilibres biologiques. Toutefois, la question du changement de ce statut est à examiner au niveau national.



Richesse écologique

La richesse écologique s'explique en partie par la variation saisonnière des niveaux d'eau du lac et des marais et offre une belle palette de zones humides (aulnaie, cladiaie, saulaie, phragmitaie, roselière), qui justifient son intégration au réseau européen Natura 2000. Le parcours de promenade longe les rives du lac, qui s'étire sur 23 hectares, et contourne ces zones inaccessibles aux humains mais très prisées des oiseaux, migrateurs ou hivernants, qui y vivent. Martin-pêcheur, héron pourpré ou cendré, bihoreau gris, foulque macroule, sarcelle d'été, notamment, fréquentent les lieux. Lors des tempêtes, le lac attire les oiseaux de mer, à la recherche d'eaux calmes et poissonneuses.

En revanche, l'enclavement de la zone au sein d'une agglomération qui s'est largement étendue la seconde moitié du siècle dernier n'a pas permis à certaines espèces rares et sensibles de se maintenir : le Vison d'Europe a probablement disparu du site. Une opération, réalisée par la Mission d'initiation à la faune et aux espaces naturels (Mifeneq), est destinée à confirmer sa présence ou à piéger son cousin, le Vison d'Amérique, classé comme nuisible. La présence de la Cistude d'Europe, petite tortue d'eau douce, est, elle aussi, à démontrer.

⁽¹⁾ Le lac a une profondeur moyenne de 7 mètres et maximale de 14 mètres.

Les Bains Napoléon, *une ambition balnéaire et impériale*

Le casino Art déco de la Grande Plage est une icône de Biarritz. Emblématique des Années folles, la longue façade blanche aux lignes géométriques est chère au cœur des Biarrots. Pourtant, en moins d'un siècle, au même endroit, deux établissements se sont succédé et ont disparu, victimes de la mode et des nouveaux usages. Coup de projecteur sur le premier d'entre eux : les Bains Napoléon (voir aussi l'exposition de Juan Garaizabal en page 33).

Dès la seconde moitié du XVIII^e siècle, les bains de mer sont pratiqués à Biarritz. Les témoignages de l'époque vantent les qualités curatives de son eau et de son climat. Jusqu'au Second Empire, seules quelques cabanes sur pilotis s'alignent sur le sable et la côte du Moulin, qui deviendra la Grande Plage, est considérée comme trop dangereuse en raison des lames qui s'abattent avec fracas sur le rivage et des courants scélérats qui peuvent entraîner les imprudents vers le large. Le site n'est fréquenté que par quelques intrépides. Parmi eux, une jeune femme d'une vingtaine d'années : Eugénie de Montijo.

Lorsque cette dernière épouse Napoléon III, elle le persuade d'élire Biarritz « villégiature impériale ». Le rocher de Campano, qui sépare la côte du Moulin de la côte de Bernain vers le phare, est une terrasse idéale pour construire le palais impérial.

Une fougue contagieuse

Eugénie, sportive et moderne, installe dès 1855 sa tente de bains sur la plage qui ne s'appellera plus jamais côte du Moulin ou côte des Fous, mais côte de l'Impératrice. Excellente nageuse, elle s'amuse dans les courants. Sa fougue entraîne le formidable afflux des baigneurs sur cette plage autrefois désertée. Il n'en faut pas

plus pour que les édiles, les médecins et l'empereur lui-même envisagent l'aménagement d'infrastructures, à la fois modernes et monumentales, pour accueillir ceux qui cherchent avant tout le bain tonique et le frisson !

La plage est vaste, le paysage grandiose. Napoléon comprend tout l'intérêt de développer la station autour de ce nouvel espace : une large chaussée maritime pour déambuler, des espaces végétalisés pour les promenades ombragées, des équipements pour toutes les activités. Biarritz se transforme. C'est une recomposition urbaine organisée autour du triptyque Hôtel-Casino-Établissement

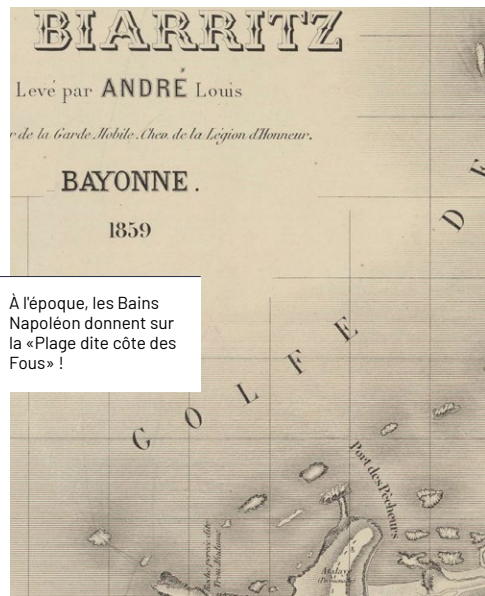


La galerie-promenoir s'étirait sur 50 mètres face à l'océan.



© DR

L'entrée du pavillon réservé aux dames.



À l'époque, les Bains Napoléon donnent sur la « Plage dite côte des Fous » !



© DR

Les Bains Napoléons et, plus au nord, la villa Eugénie.



© DR



© DR

de bains. Pour la saison 1858, la ville est ainsi dotée du premier casino, situé en balcon à l'extrémité sud de la plage, et, surtout, face à l'océan, d'un établissement des bains « les pieds dans l'eau » !

Un parfum d'Orient

Les Bains Napoléon, comme le surnomment immédiatement les habitants, doivent à la fois évoquer la fonction balnéaire et traduire l'esprit de l'époque. Napoléon III regarde vers la Méditerranée, lance des expéditions coloniales, rêve de conquête en Orient. En 1857, les pavillons impériaux de l'Exposition universelle sont mauresques... Et les Français sont séduits. L'établissement de Biarritz sera une double incarnation : la tradition antique des bains, les ambitions visionnaires de l'empereur !

C'est pourquoi, l'homme tout désigné pour cette exécution n'est autre qu'Alphonse Bertrand, (1826–1897), nommé en 1853 architecte de la ville impériale de Biarritz. Formé aux Beaux-arts, élève de Duban, il se distingue par des réalisations solides et un goût prononcé pour la polychromie et le style pittoresque. Pour les Bains Napoléon, il construit une plateforme sur pilotis qui recevra un édifice en U fermé, côté plage, par une belle galerie-promenoir à colonnes de cinquante mètres de longueur, flanquée de deux pavillons, l'un pour les hommes, l'autre pour les dames, donnant accès à une centaine de cabines, toutes identiques (2 m x 1,25 m).

Les pavillons à dômes et les ailes qui les prolongent sont décorés d'émaux verts et bleus et de dorures. Ces façades alternent sur toute leur hauteur des bandeaux de moellons calcaires et de briques qui rappellent la polychromie rouge et blanche du palais situé au nord. Entre les deux ailes, un espace est prévu pour sécher les peignoirs et costumes de bain. Une haute cheminée en briques situe la chaudière du bouilleur fourneau qui permet la préparation des bains chauds.

Une génération...

Car le bain de cure suit un protocole précis : le baigneur loue une cabine, est accompagné pour les immersions dans l'eau de mer par le guide-baigneur avant de remonter vers l'établissement des bains pour se sécher et bénéficier d'un bain chaud (eau de mer) pour les pieds qui clôture le soin.

Le 20 août 1858, l'empereur en personne inaugure l'établissement qui, au-delà d'un vif succès auprès des villégiateurs du Second Empire, servira de modèle à bien d'autres réalisations en France et à l'étranger. Pourtant, malgré cette réussite incontestable, une génération plus tard, l'établissement ne correspond déjà plus aux attentes de la clientèle dont les habitudes glissent de plus en plus vers le loisir... Le style n'est plus en vogue, les cabines trop exiguës, les jeux et les salons sont absents... Tout doit changer !

En 1896, la ville lance un ambitieux projet d'établissement de bains-casino... Et l'exotique architecture d'Alphonse Bertrand disparaît définitivement du paysage. Elle sera remplacée pendant cinq ans par un édifice provisoire en bois, avant l'inauguration, le 10 août 1901, du « Grand Casino Municipal de la ville de Biarritz », dont l'établissement des bains offre désormais trois cents cabines.

Une génération plus tard, l'histoire se répète : le casino Belle Époque n'est plus, l'Art déco triomphe !

Rendez-vous sur l'application gratuite de la Ville de Biarritz « Imagine Biarritz, Balades et Histoires » : elle vous propose de (re)découvrir le patrimoine culturel, touristique et environnemental de la cité impériale. Retrouvez des récits de Biarrots, des photos d'archives, des anecdotes insolites...



Église Sainte-Eugénie, *un patrimoine* à sauver



À l'issue d'une véritable enquête menée sur plusieurs mois, les experts ont livré leur diagnostic et leur préconisation des travaux de restauration de l'église Sainte-Eugénie, joyau du patrimoine et de l'identité de Biarritz. Accompagnée par la Fondation du Patrimoine, la Ville fait appel au mécénat *via* une campagne d'appel aux dons.

En février 2023, suite à un léger séisme, de nouvelles fissures étaient découvertes sur les voûtes de l'église Sainte-Eugénie. La Ville de Biarritz ordonnait aussitôt la fermeture de l'édifice et sa crypte au public.

Chargée de la mise en sécurité du site, une équipe menée par l'architecte du Patrimoine Isabelle Joly procédait à l'étalement des parties dangereuses et fragiles, en particulier les voûtes du transept nord et de la travée côté nord.

Une véritable enquête pouvait alors débuter. Car pour diagnostiquer les cicatrices de l'église Sainte-Eugénie, il a fallu plonger dans ses fondations et, dès lors, dans son histoire.

Un bureau d'étude spécialisé dans la géotechnique a donc été missionné pour une étude de sols et une instrumentation de l'édifice. Des sondages ont été réalisés jusqu'à 20 mètres sous la chaussée pour déterminer la nature de l'assise de la construction (rocher, sables, argiles, etc.) et des piézomètres ont été posés pour observer les variations des niveaux d'eau dans le sol. Des inclinomètres ont par ailleurs été installés le long du mur de soutènement du boulevard du Maréchal Leclerc, qui surplombe le port des Pêcheurs, afin de surveiller ses mouvements.

Une année d'observations

Sur l'église elle-même, des jauges et des capteurs ont été installés sur les fissures et les données collectées par un ordinateur qui enregistre les mouvements en temps réel et qui peut donner l'alerte en cas de désordre soudain.

Une année entière, soit un cycle de quatre saisons, a été nécessaire aux techniciens pour ces observations. La météo est en effet en capacité d'influencer les mouvements. Avec la pluviométrie et l'ensoleillement, les fissures peuvent se « dilater » et se « rétracter » entre l'hiver et l'été, tandis que les sols se gorgent d'eau lors des gros épisodes de pluie.

À l'issue de ces investigations géotechniques et géométriques, l'équipe de spécialistes a procédé à l'analyse de milliers de données et à un diagnostic complet afin d'orienter la Ville de Biarritz sur les travaux de consolidation et de restauration de l'église Sainte-Eugénie. Le 3 avril dernier, lors d'une réunion publique au Bellevue, Mme le Maire, Maider Arosteguy, son équipe municipale et les experts du dossier ont livré aux Biarrots les conclusions de ce rapport architectural et patrimonial. Une campagne d'appel aux dons, menée par la Fondation du Patrimoine, a été lancée.



L'église Sainte-Eugénie,
joyau du patrimoine et de
l'identité de Biarritz.

Le coût estimé de l'opération de restauration de l'église s'élève à plus de 10 millions d'euros.

Le diagnostic

Pour identifier le mal, il fallait parfaitement connaître la patiente. L'architecte du Patrimoine Isabelle Joly s'est donc plongée dans l'histoire de l'église Sainte-Eugénie. L'édifice a été construit par l'architecte Ernest Lacombe, en lieu et place d'une première chapelle, dédiée à l'impératrice, édifiée en 1856. De style néogothique, l'église se caractérise par sa pierre de taille, à double parement de maçonnerie : pierre grise d'Arudy à l'extérieur et pierre blonde des Charentes à l'intérieur. Elle accueille des décors et mobiliers patiemment collectés par l'abbé Gaston Larre, premier curé de la paroisse Sainte-Eugénie, enterré dans la crypte. Elle est ornée de 48 vitraux, véritables chefs-d'œuvre aux couleurs vives et motifs complexes.

La complexité, c'est également ce qui caractérise la nature du sol sous l'église, patiemment étudiée par l'équipe de géotechniciens missionnée par la Ville de Biarritz. On y trouve un ensemble très hétérogène constitué de roches dures avec des vides karstiques, sorte de « grottes vides » à l'intérieur du rocher, et de zones de remblai de sables mous tout autour.

Si sa superstructure est bien construite, l'édifice présente aujourd'hui un état d'instabilité dans une zone

circonscrite côté nord, nécessitant des travaux de consolidation géotechnique. Certaines des pathologies visibles dans l'église, conséquence de fortes tractions sur les maçonneries, sont assez anciennes car les fissures sont parfois rebouchées. Ce mouvement est donc lent mais toujours actif.

© Atlantic Drones



QUESTION

Sébastien Ménard,
Conseiller municipal délégué
au mécénat culturel et au
patrimoine.

Pourquoi la Ville de Biarritz fait appel aux dons pour restaurer l'église ?

S. M. : Comme tous les Biarrots ont pu le constater, l'église Sainte-Eugénie et sa crypte sont fermées au public depuis la constatation en février 2023 de fissures très importantes affectant dangereusement la structure de l'édifice. Depuis cette date, l'ensemble des élus et des services de la Ville de Biarritz sont pleinement mobilisés. La restauration de l'église nécessite des travaux d'une

ampleur sans précédent afin de pallier d'importants désordres, des travaux d'importance que la municipalité entend engager dans le cadre d'un plan pluriannuel pour la sauvegarde de ce patrimoine, à ce stade non inscrit et non classé – nous y travaillons avec Madame le Maire –, en faisant appel à la souscription publique.

Pour ce faire, la Ville est accompagnée par la Fondation du Patrimoine, acteur reconnu et émérite de la protection et de la sauvegarde du patrimoine français, dans la mise en place et la gestion de cette souscription publique, imaginée avec la déléguée départementale Marie de Merlis comme une véritable aventure humaine.

La campagne d'appel aux dons est lancée et repose sur la générosité et la bienveillance de toutes celles et de tous ceux qui aiment Biarritz, son patrimoine unique, son identité culturelle et ses traditions basques. Particuliers, entreprises : aidez-nous à sauver notre église !

Rendez-vous sur fondation-patrimoine.org



QUESTION

Michel Laborde,
Adjoint aux travaux,
à la réalisation des
projets structurants.

Quel est le planning des travaux de restauration de l'église Sainte-Eugénie ?

M. L. : C'est tout d'abord une mission de maîtrise d'œuvre qui va devoir étudier en détail le planning et les budgets concernant les différentes tranches de travaux à entreprendre. La première consistera à consolider le sol et les fondations, la deuxième, à restaurer la structure, la maçonnerie et les menuiseries, et la troisième, à restaurer l'intérieur de l'église, y compris l'orgue. Le planning pour la mission de maîtrise d'œuvre, à partir du moment où elle sera notifiée, va s'étaler jusqu'à fin 2026 entre les études de détail, le dossier de consultation des entreprises et la description du projet, afin que des entreprises donnent de manière détaillée le planning des trois tranches.

La première tranche devrait ainsi démarrer à la fin 2026 et on peut dès lors imaginer que 3, voire 4 années seront nécessaires pour mener à bien tous ces travaux, à condition que ces trois tranches s'enchaînent. Mais ce planning est soumis à l'obtention des financements nécessaires ; je rappelle que l'on parle d'un chantier de plus de 10 millions d'euros pour les trois tranches. Alors qu'il s'agit, en urgence, d'éviter que les fondations et la structure bougent de nouveau, il faudra donc être patient pour imaginer pouvoir rouvrir soit l'église, soit la crypte, soit les deux en même temps.

Les préconisations pour la restauration

L'équipe de spécialistes propose trois grandes étapes pour la restauration de l'église Sainte-Eugénie, établies par mesures d'urgence.

La première urgence consiste notamment à consolider les sols et à renforcer les fondations, avec deux procédés techniques à l'étude (pose de micropieux ou injection d'un coulis à base de ciment), mais aussi à réparer les fissures et les voûtes en briques.

La deuxième urgence vise à restaurer la totalité du clos et couvert de l'église (maçonneries, couverture, zingueries, vitraux et menuiseries), ainsi que le clocher.

La troisième urgence consiste à restaurer l'intérieur de l'église, en prenant en compte la mise en valeur du mobilier remarquable, ainsi que le nettoyage et la remise en service de l'orgue.

Le coût estimé de cette opération, décomposé en trois tranches, s'élève à plus de 10 millions d'euros.

Concert de soutien

Organisé par la Fondation du Patrimoine et la Fondation Rocamadour-Musique sacrée, un concert au profit de l'église Sainte-Eugénie aura lieu le 4 juin à 20h30 en l'église Saint-Martin. L'Ensemble la Sportelle interprétera le répertoire suivant : cantates de Bach, motets de Mendelssohn et pièce pour orgue. La recette sera reversée au profit des travaux de restauration de l'église Sainte-Eugénie (billetterie sur place).



© François Le Guen

ENGIE OPEN

Un tournoi incontournable et engage

Rendez-vous de référence du tennis féminin sur terre battue depuis 2001, l'Engie Open Biarritz Pays Basque se tient du 9 au 15 juin sur les courts d'Aguilera.

Huitième plus important tournoi dans la hiérarchie française, avec ses 100 000 dollars de dotation. Il se déroulera juste après Roland Garros et réunira 32 joueuses en simple et 16 équipes en double.

Cette 22^e édition sera marquée par une soirée d'ouverture exceptionnelle, le 9 juin, à partir de 21h, avec un concert caritatif du DJ français The Avenir (billetterie sur engieopenbiarritz.com) au profit de l'Institut du Cerveau. Le tournoi biarrot montre ainsi son engagement fort pour l'inclusion et la sensibilisation au handicap, porté par un parrain emblématique, Olivier Goy, entrepreneur et auteur, atteint d'une maladie neurodégénérative. Il sera au cœur d'une journée spéciale le 9 juin, avec la projection du film documentaire *Invincible Été*, une séance de dédicaces, une conférence et une table ronde. Le 10 juin, place à l'emploi inclusif avec la création inédite d'une « Place de l'emploi et des métiers adaptés », proposant orientation, conseils, job dating et rencontres autour des parcours professionnels.

Autre grande nouveauté : la tenue du tout premier tournoi handisport féminin au Pays basque - homologué par la Fédération française de Tennis, du 13 au 15 juin.

📍 engieopenbiarritz.com

© Richard Lojsticia



NAGE EN EAU LIBRE Traversée de Biarritz

21 juin, plage du Port-Vieux.

La section natation du Biarritz Olympique Omnisports organise la traditionnelle Traversée de Biarritz à la nage. Une journée dédiée à la nage en eau libre avec quatre formats de course : boucle de 300 m (pour les enfants de 9 à 11 ans, départ à 9h), boucle de 1 500 m (âge minimum 14 ans, 10h15), boucle de 5 000 m (âge minimum 16 ans, 14h), relais 3 x 500 m (âge minimum 10 ans, 17h15). Ce challenge sportif et convivial avait réuni un peu plus de 450 participants l'an passé.

En cette journée de la Fête de la musique, les festivités se prolongeront avec DJ, buvette et restauration de 19h à minuit.

Par ailleurs, la section natation du BO propose des stages « nager grandeur nature », un dispositif estival destiné aux enfants, qui vise à découvrir la nage en milieu naturel (infos au 05 59 01 61 45 ou sur biarritzolympique.fr).

📍 traverseebiarriz.com

© Margaux Caillier



FOOTBALL

Les tournois de la JAB

La fin de saison s'annonce passionnante pour la Jeanne d'Arc de Biarritz football, avec notamment l'organisation de ses deux tournois annuels. Le 8 mai, à l'Hippodrome des Fleurs, c'est tout d'abord le grand plateau qui accueillera plus de 400 jeunes de 6 à 9 ans venant de toute la région et d'Espagne (buvette et grillades sur place). Puis, les 7 et 8 juin, la 37^e édition du tournoi international de Biarritz, à l'Hippodrome des Fleurs et à Saint-Martin, affichera complet avec plus de 600 jeunes (U11 et U13). Le plateau est une fois de plus alléchant, avec la présence, notamment, des équipes de Bilbao, Bordeaux, Pau, Stade Bordelais, Stade Montois, Bayonne, Biarritz... Sur place, buvette, grillades, animations avec le groupe Kostalde et plein de surprises attendent les spectateurs.

© DR



HOCKEY SUR GAZON

Le BO recrute !

En 1920, 15 000 spectateurs assistaient à un match caritatif de hockey sur gazon, organisé par la diaspora anglaise, sur le terrain Larribau. Entre les deux guerres, les jeunes femmes du collège Notre-Dame de Sion, à la villa Sion, jouaient au hockey, notamment contre Saint-Sébastien, Bilbao et Mérignac.

Début 2024, un groupe de passionnés, composé de joueuses et joueurs argentins, anglais, espagnols et français, a décidé de faire naître ce sport à Biarritz, aidé par le BO Omnisports et la Ville de Biarritz. Aujourd'hui, le club du BO Hockey rassemble une trentaine de licencié(e)s.

Le 13 avril, à l'Hippodrome des Fleurs, la première Coupe de l'Atlantique a vu le BO Hockey s'imposer devant le Club Atlético San Sebastián et le SA Mérignac. Il s'agissait d'une compétition amicale mixte, le hockey sur gazon étant le seul sport collectif au monde où femmes et hommes peuvent jouer ensemble. Il est aussi le plus ancien sport olympique, le premier sport au monde en termes de parité et le 4^e sport collectif pour le nombre de licenciés. L'école des moins de 16 ans du BO Hockey pratiquera les mercredis et dimanches matin, et les adultes s'entraîneront les lundis et vendredis soir et les dimanches matin à l'Hippodrome des Fleurs à partir de septembre.

📍 Infos à l'accueil du BO Omnisports, à Aguilera.

HOTDOGGER SURF FESTIVAL

Entre compète et expos

La 5^e édition du Hotdogger Surf Festival, qui se déroule du 23 au 25 mai, propose trois événements en un, face à l'océan. Le Surf Swap, le village animé autour de la culture surf, au pied du Phare, propose des démonstrations de Shape, une expo de voitures de collection, une librairie-café, des concerts, du skate, des food-trucks...

À la Grande Plage, le Hotdogger Trophy est une compétition sur invitation où 24 participants doivent tirer au sort le type de planches vintage qu'ils surferont.

Enfin, le *Hotdogger Vintage Show*, cette exposition de planches de collection, s'installera du 23 mai au 31 juillet à l'hôtel Regina Experimental, avec notamment une partie des collections de Daniel Creignou et Christophe Doïmo, membres fondateurs du Vintage Surf Club.

📍 hotdogger.fr



© DR

Culture

Kultura

Cofondatrice du festival, Ana Girardot en sera cette année encore la maîtresse de cérémonie.



© DR

BIARRITZ FILM FESTIVAL

Nouvelles Vagues de fond

Pour sa 3^e édition, le Biarritz Film Festival-Nouvelles Vagues fait souffler un nouveau vent de jeunesse dans le monde du cinéma. Du 24 au 29 juin, sous l'impulsion de son cofondateur et président Jérôme Pulis, il proposera une compétition internationale de 8 longs métrages inédits en salle en France, mettant en lumière les nouvelles générations, leurs récits, leurs espoirs et leur puissance. Réunis à Biarritz, un jury d'artistes internationaux de moins de 35 ans, un jury international d'étudiants en école de cinéma et un jury de jeunes bénéficiaires du pass Culture partageront avec le grand public projections, rencontres et discussions.

Chaque soir, une avant-première prestigieuse, en présence des équipes du film, sera proposée à la Gare du Midi, avant, c'est une nouveauté, la projection d'une sélection de courts métrages en deuxième partie de soirée au Royal.

Cette année, le festival propose une programmation étoffée à travers des thématiques contemporaines, liées aux enjeux du cinéma et de la jeunesse : règle du jeu et exercice du casting, création (avec une performance de Harry Nuriev, le designer que l'on s'arrache, le 25 juin au Royal), intelligence artificielle (avec la présence de deux réalisateurs de courts métrages en IA et des ateliers participatifs pour le public)...

Nouvelles Vagues s'associe par ailleurs avec l'ONG Bloom pour lancer un concours national de mini-films – tournés au smartphone - sur le thème de l'océan, ouvert aux moins de 35 ans. Le 26 juin, lors d'une journée dédiée à la préservation des océans, un jury récompensera ces œuvres à la durée limitée à 90 secondes. *Océans*, le magnifique film de Jacques Perrin, sera par ailleurs projeté au Royal à 11h.

Autre temps fort très attendu, la projection, en plein air et sur écran géant, sur la plage du Port-Vieux, d'un film sélectionné par le public sur le site du festival, le 26 juin à 22h.

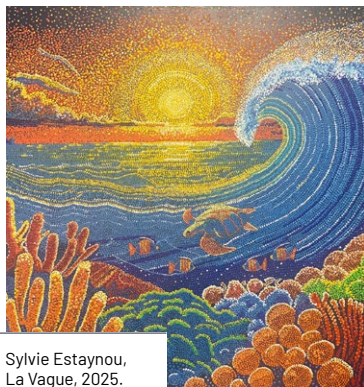
➦ **Infos, programme complet et billetterie sur nouvelles-vagues.org**

Un ancrage local

Les actions d'éducation à l'image du Biarritz Film Festival-Nouvelles Vagues aspirent à éveiller la curiosité et la sensibilité du jeune public et des publics locaux au sens large : écolier(ère)s, lycéen(ne)s, étudiant(e)s et tissu associatif culturel et social. Tout au long de l'année, l'équipe du festival développe un programme d'une dizaine d'actions destinées à favoriser la cinéphilie, la pratique, le débat et l'émergence de vocation.

Sur le temps scolaire, trois projections-débats au cinéma Le Royal ont réuni 140 élèves de 3 écoles de Biarritz (photo). Un atelier de réalisation de clips, en partenariat avec l'Atabal, a été mené avec une classe de seconde du lycée Malraux. En partenariat, avec la Médiathèque, un ciné-philos a réuni une trentaine d'enfants de la maison Saint-Vincent-de-Paul et du centre de loisirs Mouriscot. Un parcours rencontre-métier organisé avec le centre social Maria Pia a offert l'opportunité à des jeunes du Local Ados de Biarritz de découvrir le BTS audiovisuel. Le 8 juin, pour la Journée mondiale des océans, une programmation de courts métrages, coorganisée avec Surfrider Foundation, sera diffusée au Royal. Pendant le festival, des projections permettront aux écoliers et collégiens de découvrir 2 films d'animation en avant-première, suivies de débats...

MUSÉE HISTORIQUE Une expo collective



Sylvie Estaynou,
La Vague, 2025.

Du 6 au 28 juin, le Musée historique ouvre ses portes à quatre peintres et sculpteurs, membres du collectif Bihar, créé pour promouvoir la création artistique en Pays basque. Les deux artistes peintres à l'origine du projet se complètent parfaitement : Sylvie Estaynou présente des œuvres inspirées de l'art aborigène tandis qu'Emmanuel Mauresa se révèle dans le fantastique et l'imaginaire. Les créations des deux sculpteurs Christine Dupont et Jean-Jacques Joujon diversifient styles et supports, chacun façonnant des formes harmonieuses et originales. Auparavant, jusqu'au 31 mai, le Musée historique expose les costumes réunis par la compagnie Maritzuli. L'occasion de découvrir la richesse et la diversité des traditions vestimentaires des différents pays pyrénéens.

 musee-historique-biarritz.fr

EXPO DE JUAN GARAIZABAL

Les Bains Napoléon comme inspiration

Plasticien, sculpteur et graveur, l'artiste espagnol Juan Garaizabal est internationalement connu pour ses *Memorias Urbanas* (*Mémoires Urbaines*), des sculptures publiques monumentales qui visent à récupérer des monuments extraordinaires disparus dans les lieux emblématiques où ils se trouvaient autrefois. Après Madrid, Paris, Miami, Berlin, Venise, Shanghai, et bien d'autres encore, il a choisi Biarritz et l'architecture disparue du complexe thermal « Les Bains Napoléon » (voir aussi en pages 24-25) pour présenter sa dernière création. Cette sculpture de 9 mètres de hauteur est installée du 21 mai au 21 septembre dans les jardins de la Grande Plage, sur l'emplacement de l'établissement d'origine. En écho à cette installation, Juan Garaizabal présentera à la Médiathèque une œuvre en expansion, un trait de côte artistique, une performance sculptée en direct le 13 juin à 17h. Autour de lui, seront présents les lauréats du concours de photographies voulu par l'artiste, sur le thème « Au fil de l'œuvre, regard croisé, sculpture et monumentalité ». Ce concours est ouvert à tous, sans limite d'âge. Les photographies doivent illustrer la sculpture de Juan Garaizabal. Les clichés seront pris, à partir du 19 mai, pendant le montage et jusqu'au 31 mai (infos : 05 59 22 58 60 ; dpt.image@biarritz.fr ; mediatheque-biarritz.fr). Enfin, la Médiathèque accueillera le 22 mai à 18h une conférence de l'historien Jean-Loup Ménocet sur « Les Bains Napoléon, une histoire de la Grande Plage ».



© Ville de Biarritz

PEAC Les écoliers exposent

Du 24 au 29 mai, dans les jardins de la villa Natacha

Quelque 130 élèves ont participé au projet ! Six classes, une pour chaque école de Biarritz, ont participé à la réalisation d'œuvres qui seront exposées gratuitement, dans le cadre du 4^e Parcours d'Éducation Artistique et Culturelle (PEAC) autour du thème de l'Arbre. Il s'agit du point d'orgue d'actions initiées tout au long de l'année scolaire : exposition photo, travail autour des instruments à bois, atelier scientifique, intervention autour de l'arbre dans la vie quotidienne, approche chorégraphique...



© Ville de Biarritz



© Mathieu Mengaillou

CONCERT SYMPHONIQUE

Opéra Biarritz joue la 9^e

Dimanche 25 mai, 16h, Gare du Midi.

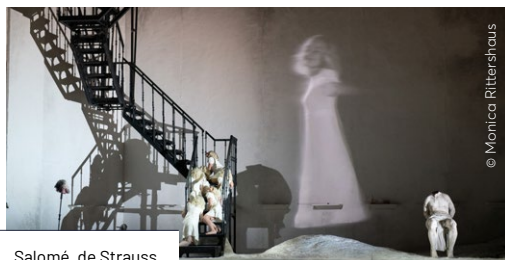
Opéra Biarritz fait son retour pour un nouveau rendez-vous exceptionnel : la 9^e *Symphonie* de Ludwig van Beethoven ! Un monument de l'histoire de la musique. Composée de quatre mouvements, la *Neuvième* dure plus d'une heure. C'est surtout la première symphonie chorale, c'est-à-dire intégrant des chants dans ce qui était jusqu'alors un genre purement instrumental. Les sections sont chantées dans le dernier mouvement : c'est la célèbre *Ode à la joie* (ou *Hymne à la joie*), devenue l'hymne de l'Union européenne. L'œuvre résonnera dans une interprétation portée par l'orchestre symphonique (50 musiciens) et le chœur (100 choristes et 4 solistes) d'Opéra Biarritz, placés sous la direction de son fondateur, le chef d'orchestre Nicholas McRoberts, et du chef du chœur Jordi Freixa. D'autres œuvres viendront sublimer ce concert dédié à la beauté et au renouveau du printemps.

📍 operabiarritz.fr

METOPERA

Strauss et Rossini à l'honneur

Deux retransmissions du Metropolitan Opera de New York sont proposées à la Gare du Midi. L'opéra *Salomé*, de Strauss, sera donné le samedi 17 mai, à 19h. Puis c'est *Le Barbier de Séville*, de Rossini, qui clôturera la saison le samedi 7 juin, à 19h.



© Monica Rittershaus

Salomé, de Strauss.

Saison 2025/2026, réservez vos places !

La prochaine saison de retransmissions du MetOpera à la Gare du Midi comptera huit opéras, dont six nouvelles productions, parmi lesquelles *La Somnambule*, de Bellini, en ouverture le 26 octobre. La billetterie pour les abonnés ouvre le 5 mai, celle pour le grand public, le 2 juin, sur destination-biarritz.fr

DANSE

Rendez-vous sur le quai de la Gare

Du 20 au 23 mai, à la Gare du Midi

Au programme de cette 12^e édition : des représentations scolaires, des parcours culturels, des échanges entre les élèves d'établissements des Pays basques Nord et Sud participant au projet Planeta Dantzan, un bord de scène... ainsi que des représentations tout public

• **Spectacle Les Saisons** - Sur *Les Quatre Saisons*, de Vivaldi, ou des morceaux de Giovanni Antonio Guido, Thierry Malandain enchante avec ce ballet d'une sombre sobriété - 21 et 23 mai à 20h30 à la Gare du Midi.

• **Défi Danse** - Une flashmob participative animée par Eva Julliere sur le thème « Bâtir des ponts, plutôt que des murs » - Vendredi 23 mai à 19h15 à la Gare du Midi.

• **Atelier Parents/Enfants (2-5 ans)** - Un moment ludique de danse, jeux et expériences motrices pour renforcer la complicité et la communication non verbale - Samedi 24 mai à 11h à la Gare du Midi.

• **Conférence de Thierry Malandain** - À l'occasion de la sortie du livre *L'Après-midi d'un faune*, de Vaslav Nijinski, une conférence autour de cette œuvre, suivie d'un échange - Samedi 24 mai à 16h à la Gare du Midi.

• **Présentation publique** - Restitution du travail de 24 danseurs adultes amateurs autour d'extraits du ballet *Estro de Thierry Malandain* - Samedi 24 mai à 17h et 18h à la Gare du Midi.

📍 malandainballet.com



© Olivier Houeix

Les Saisons, de Thierry Malandain, les 21 et 23 mai à la Gare du Midi.

Médiathèque

EXPOS

› Musikaldo de Clémence Itssaga

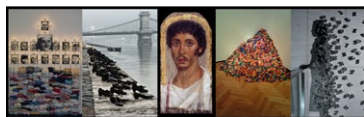
Du 3 mai au 7 juin
Une exposition bilingue, ludique, créée par l'illustratrice Clémence Itssaga, à partir de l'album *Aldo musikari* écrit par Gwénola Morizur. Retrouvez Aldo, le petit citron, autour de jeux et activités en français et euskara (5-7 ans).

› Les Maisons de pays

Du 9 mai au 28 juin
Conçue par le CAUE 64, l'exposition *Les Maisons de Pays en Pyrénées-Atlantiques* propose un tour d'horizon des architectures traditionnelles du Béarn et du Pays basque.

CONFÉRENCES & RENCONTRES

› **Conférence Se souvenir – L'Art de la mémoire, l'art pour la mémoire,**
par Jean-Philippe Mercé
– *Les samedis 10 mai et 28 juin à 11h*



› **Conférences philosophiques par Frédéric Schiffter**
Les philosophes et l'histoire
– *Samedi 17 mai à 11h*
Romanciers et philosophes
– *Samedi 14 juin à 11h*

› **Conférence sur l'hyperphagie boulimique par Loïs Clément-Tacher,**
diététicienne spécialisée dans l'approche psycho-comportementale
– *Samedi 21 juin à 15h*

FESTIVAL DE THÉÂTRE

Crampottons ensemble, acte 3 !



© Ville de Biarritz

Dimanche 8 juin, de 10h à 20h, au port des Pêcheurs.

Le 8 juin, l'association Théâtrons ensemble vous invite à déambuler dans le dédale des ruelles du port des Pêcheurs. Pour la 3^e année consécutive, c'est au cœur de ce lieu pittoresque qu'elle organise Crampottons ensemble, son festival de théâtre en plein air, entièrement gratuit. Dans le décor naturel que sont les crampottes colorées, le public est invité à venir à la rencontre des acteurs, poètes et autres artistes au verbe haut et à l'éloquence intarissable. Ici, la Commedia dell'Arte côtoie les danses et les chants basques, la photographie partage ses couleurs avec les peintres, et les crampottes ouvrent leurs portes aux visiteurs. Dans ces lieux chargés d'histoires et d'anecdotes croustillantes, le public se verra proposer des expositions, des ateliers (cirque, nœud de marin), et pourra assister à la pesée et à la découpe de poissons, ou encore à un concours d'éloquence !

 theatronsensemble.com

LA SÉLECTION DE L'ATABAL

› Amenra • Verset Zero

Mardi 13 mai
L'album *De Doorn* d'Amenra mêle introspection, rituels, flamand poétique, intensité émotionnelle et maturité artistique, explorant douleur et espoir.

› Osees • Psychic Graveyard

Lundi 26 mai
Osees, mené par John Dwyer, incarne le garage rock avec 20 albums studio et une renommée scénique impressionnante.

› Chat Pile • C.O.F.F.I.N



© Matthew Zargoski

Dimanche 15 juin
Chat Pile revient avec *Cool World*, un album sombre et audacieux mêlant noise rock et critique apocalyptique.

 **Atabal, 37 allée du Moura**
atabal-biarritz.fr
05 59 41 73 20

Médiathèque 2 rue Ambroise Paré

Ouverte mardi, mercredi, vendredi et samedi :
10h – 13h / 14h – 18h
et jeudi de 14h – 20h

 **mediatheque-biarritz.fr**
05 59 22 28 86



Chaque nouvelle édition, Biarritz Magazine vous propose une rencontre visuelle unique : c'est la carte blanche de la rédaction à un artiste.



*Antik-Basket Ball, 2021
(résine polyuréthane,
piètement acier).*

© Nasser Tchaibou

Laurent Perbos

Bio express

Laurent Perbos est un artiste plasticien qui s'est imposé sur la scène artistique contemporaine par son approche singulière du détournement d'objets. À travers des sculptures, des installations et des objets revisités, il interroge les codes de notre quotidien en leur insufflant une dimension poétique et humoristique. Ses œuvres s'inspirent souvent du monde du sport, des loisirs et des objets de consommation courante, qu'il hybride. Il joue sur les échelles, les matériaux et les contextes pour donner naissance à des créations décalées, où le familier devient surprenant. Exposé dans le monde entier, Laurent Perbos s'impose comme une figure incontournable de l'art contemporain, proposant une approche à la fois critique et ludique de notre société. Ses œuvres sont à découvrir à Biarritz, à Joli Rouge Galerie (6 rue de la Bergerie), jusqu'au 17 mai.



ÉTATS GÉNÉREUX

Succès pour la première édition

Le 28 mars dernier, la Ville de Biarritz organisait les premiers États généraux au Colisée. Une journée entière à destination et au service des associations biarrottes afin de faciliter leur fonctionnement et leur développement. Et le succès a été au rendez-vous : quelque 120 d'entre elles, représentant une large palette d'activités, ont participé aux conférences et aux ateliers thématiques et salué la qualité des échanges. Plusieurs figures du monde associatif, comme Léa Thomassin (photo), cofondatrice de HelloAsso, Céline Dupré, cofondatrice et présidente de RoseUp, ou encore Julien Roulland, membre fondateur des Jardins pédagogiques, ont livré leurs précieux témoignages et leurs retours d'expérience aux participants. La Ville de Biarritz donne d'ores et déjà rendez-vous pour une deuxième édition de cet événement conçu comme une véritable boîte à outils pour les associations. Des ateliers thématiques seront par ailleurs proposés dès la rentrée prochaine à la Maison des Associations.

HOMMAGE AUX AIDANTS

Appel à candidatures

Depuis maintenant 10 ans, l'Association pour le maintien à domicile des personnes handicapées organise des cérémonies d'hommage aux aidants. Elle remet ainsi à plusieurs personnes la médaille de l'aidant, symbole de reconnaissance pour leur investissement.

Si vous souhaitez rendre hommage à un aidant de personne en situation de dépendance, vous pouvez proposer sa candidature. Toutes les personnes (proches, bénévoles, salariées) peuvent candidater jusqu'au 20 juin.

✉ handicap64200@gmail.com

ANIMATIONS

18^e Fête du jeu

Samedi 31 mai dès 15h à l'aire de jeux de la Négresse

Dans le cadre des Journées des familles du réseau Parentalité de la CAF, La Ludo 64 vous invite à la 18^e édition de la Fête du jeu. Au programme de ce rendez-vous gratuit : des jeux géants en bois, des jeux et des animations pour les plus petits et des jeux de société pour tous les âges ; des animations sportives, culturelles, scientifiques et ludiques pour petits et grands et plein de surprises ! L'événement sera rythmé par une animation musicale. Une buvette et un stand de restauration rapide seront proposés toute l'après-midi.

✉ laludo64@gmail.com

SOROPTIMIST INTERNATIONAL

5 adhérentes médaillées

À la veille de la Journée internationale des droits des femmes, la première cérémonie de remise de médailles d'ancienneté du Soroptimist International/France s'est déroulée le 7 mars à la mairie de Biarritz en présence de Mme le Maire Maider Arosteguy. La présidente de l'ONG Élisabeth Herraiz, accompagnée de la vice-présidente région Sud-Ouest Odile Moreau, a remis les médailles d'ancienneté, assorties des diplômes, à cinq adhérentes du club Biarritz-Côte Basque, dont trois Biarrottes, pour leur engagement : une médaille d'or (50 ans de présence) à l'artiste-peintre et sculptrice Killy Beall, une médaille d'argent (40 ans de présence) à Maud Kahn et trois médailles de bronze (30 ans de présence) à Nicole Kieffer, Claire Brument-Grenié et Jacqueline Léon.

Le Soroptimist International est une ONG mondiale, accréditée à l'ONU, apolitique et aconfessionnelle, de femmes engagées dans la vie professionnelle et sociale, visant à améliorer les conditions de vie des femmes.





FÊTE FAMILIALE

Journée des enfants au Lac Marion

Dimanche 1^{er} juin de 10h à 17h30 au lac Marion

Organisée par l'association Les Enfants des Lacs, en collaboration avec la Ville de Biarritz et une trentaine d'associations, la Journée des enfants offrira aux enfants et à leurs familles une multitude d'activités gratuites : initiations sportives (tir à l'arc, basket, rugby, football américain, escrime, skateboard...), actions de sensibilisation autour de la protection de l'environnement, loisirs (promenades à poney, sculpture de ballons, ateliers créatifs, maquillage, bridge, astronomie...) et spectacles de zumba, gym, hip-hop, théâtre, etc.

Pour faciliter l'accès au site, le Petit train de Biarritz proposera des rotations gratuites entre le parking de la Halle d'Iraty et le lac Marion dès le matin.

VOYAGES LINGUISTIQUES Le CEI cherche des familles d'accueil

Le Centre d'échanges internationaux (CEI) est une association loi 1901 qui œuvre au rapprochement des jeunes du monde entier par un partage linguistique et interculturel. De jeunes étrangers viennent ainsi en France pour passer une année scolaire, un semestre ou quelques mois au collège ou au lycée pour apprendre le français et découvrir notre culture. Afin de compléter cette expérience, ils vivent en immersion dans une famille française pendant toute la durée du séjour. Le CEI aide ces jeunes dans les démarches et s'occupe de leur trouver un hébergement au sein de familles françaises bénévoles.

➔ Pour devenir famille d'accueil : 02 99 20 06 13 ou cei-voyage.fr

PROMENADES EN MER Des sorties de juin à septembre

Les 15 juin, 16 juillet, 17 août et 13 septembre de 9h à 11h L'Association nautique de Biarritz organise des promenades mensuelles en mer. L'occasion de découvrir la côte biarrote vue de l'océan en toute sécurité. Les sorties de juin et septembre seront réservées en priorité aux Biarrots et associations biarrotes. Les enfants sont acceptés à partir de 6 ans, accompagnés d'un parent. En cas de mauvaises conditions météorologiques, des dates de repli sont prévues.

➔ Inscriptions :
06 68 02 30 26

CPTS BIARRITZ OSAGARRI

Un réseau au service de tous

À Biarritz et dans les communes voisines (Anglet Sutar, Bidart, Arbonne, Arcangues et Bassussarry), des professionnels de santé ont décidé de se rassembler autour d'une idée simple : mieux se connaître pour mieux soigner. Ce collectif, c'est la CPTS Biarritz Osagarri – « prendre soin » en basque. Sa mission ? Faciliter la coordination entre tous les soignants du territoire, pour que chaque habitant soit accompagné plus rapidement, plus sereinement, au bon endroit. Vous cherchez un nouveau médecin traitant ? Vous accompagnez un proche en perte d'autonomie ? La CPTS ne remplace pas les soignants, elle les relie. Elle agit en coulisses pour fluidifier les parcours de soins, en mettant par exemple à disposition un répertoire santé local pour aider les pros à orienter les patients plus facilement. Elle organise en outre des stands de prévention, comme récemment pour le dépistage du cancer colorectal. Elle propose aussi des formations sur le bien vieillir et le maintien à domicile, pour mieux accompagner les seniors à rester chez eux dans les meilleures conditions.

➔ 06 84 86 88 87
ou biarritz.osagarri@gmail.com



BIARROSE

Une course féminine et solidaire face à l'océan

La Biarrose, c'est bien plus qu'une course ! Depuis 10 ans, elle rassemble des femmes de tous horizons pour des foulées joyeuses et solidaires dans le cadre unique de Biarritz. Que vous soyez débutante ou habituée des courses, rejoignez-nous sur la Grande Plage, le 6 juillet, dans une ambiance conviviale pour soutenir la lutte contre le cancer du sein.

Cette année encore, les bénéfices seront reversés à deux associations engagées : Keep A Breast, pour la prévention du cancer du sein auprès des jeunes et la Maison Goxa Leku, un lieu de répit pour les malades et leurs proches.

📍 la-biarrose.com

THÉÂTRE DU VERSANT Mai Jeunes années

Du 24 mai au 5 juillet

Pendant plus d'un mois, tous les ateliers de la Compagnie (enfants, adolescents, étudiants, adultes, seniors) et les élèves impliqués dans des projets EAC au sein d'établissements scolaires comme le collège Jean Rostand de Biarritz, présenteront leur spectacle de fin d'année.

📍 theatre-du-versant.com ou 05 59 230 230



THÉÂTRE

Fin de saison pour les Chimères

Spectacle jeune public, spectacles d'ateliers, états de travail enfants et adultes, stage adulte : la fin de saison pour le théâtre des Chimères est bien remplie !

La compagnie propose en mai (le 14) deux nouvelles représentations de son spectacle *Là-bas*, pour enfants à partir de 5 ans, et en juin met le cap sur les spectacles amateurs de fin d'année («Faim de travaux») avec tous les fondus de théâtre des ateliers enfants, ados et adultes, de la Formation approfondie et du théâtre Regards.

Et pour les adultes qui veulent tenter l'expérience du théâtre le temps d'un week-end seulement, un stage aura lieu les 28 et 29 juin, ouvert à tous.

CENTRE SOCIAL Fête de Maria Pia

Samedi 24 mai de 10h à 18h au lac Marion

Le centre social Maria Pia vous invite à sa fête annuelle. Au programme : jeux pour enfants, exposition des ateliers, restauration et boissons sur place. Un moment pour se retrouver, échanger, partager, jouer, dans une ambiance conviviale.

📍 05 59 43 90 78

SAVE THE DATE Forum des associations

Dimanche 7 septembre de 10h à 18h, à la Halle d'Iraty
Venez rencontrer une centaine d'associations biarrottes pour trouver une activité sportive, culturelle, artistique, sociale...
Un rendez-vous convivial et festif à ne pas manquer !

📍 biarritz.fr

STAGES DE L'OKCB Défense et mobilité

En mai et juin, l'Océanic Karaté Club Biarritz (OKCB) propose deux stages hebdomadaires au dojo Larochevoucauld. Le premier, tous les samedis de 16h à 17h, est une initiation à la défense personnelle (dès l'âge de 11 ans). Le second, tous les samedis de 17h à 18h, est une initiation à la mobilité articulaire et aux gestes de récupération sportive.

📍 06 72 94 34 13 ou karate.biarritz@gmail.com



Tribunes *des oppositions*

BIARRITZ NOUVELLE VAGUE

GUILLAUME BARUCQ

Hypertension fiscale

J'ai de plus en plus de mal à entendre en conseil municipal que les impôts des Biarrots n'ont pas augmenté sur ce mandat. Cette affirmation recyclée en pré-campagne est fausse et trompeuse.

Non seulement tous les impôts, directs et indirects, ont augmenté mais de nouveaux moyens de ponctionner les habitants et les visiteurs ont été mis en place.

Si les taux d'imposition n'ont pas changé, les bases ont augmenté. Pour stabiliser les impôts, il aurait donc fallu baisser les taux – pratique peu courante chez les élus de l'ancienne école qui considèrent l'augmentation des impôts comme une fatalité pour financer une dépense publique galopante.

Pourtant, c'est possible. David Lisnard, maire de Cannes et président de l'AMF l'a démontré cette année dans sa commune en baissant la taxe foncière grâce à une gestion rigoureuse.

À Biarritz, à l'inverse, la majorité a laissé filer les impôts par une passivité fiscale assumée.

Même la surtaxe sur les résidences secondaires a été votée, en contradiction avec la promesse de campagne qui avait valu des voix à la liste arrivée en tête... au détriment des listes réalistes qui avaient annoncé la couleur et souhaitaient réaffecter ce produit fiscal au logement.

Tous les impôts et taxes ont augmenté à Biarritz depuis 2020 : taxe foncière, taxe d'habitation (pour ceux qui y sont encore assujettis), taxe de séjour, droits de mutation...

Même les résidents principaux qui louent ponctuellement leur logement voient leur fiscalité augmenter cette année alors que c'était un moyen d'arrondir les fins de mois ou de conserver un bien.

Cette pression fiscale s'accroît dans un contexte de hausse généralisée : inflation, eau, énergie...

Rien ne sera épargné au citoyen : la mairie a misé sur les impôts moins visibles mais non

moins douloureux comme le stationnement devenu payant de nos plages populaires au sud et jusqu'au Phare au nord.

Des outils de contrôle comme la déjà tristement célèbre voiture « sulfateuse à PV » ont été déployés pour maximiser les recettes... au détriment des résidents, des travailleurs et des visiteurs.

Quand je discute avec les Biarrots, il apparaît que cet œdème fiscal est devenu asphyxiant. Une remise à plat s'impose donc.

En médecine, on sait qu'une pression artérielle trop élevée peut avoir de lourdes conséquences. C'est la même chose avec la pression fiscale.

Je proposerai des traitements non médicamenteux pour la faire baisser avec une gestion plus saine mais toujours ambitieuse pour Biarritz.

Guillaume Barucq

BIARRITZ ENSEMBLE

PATRICK DESTIZON

De la sauvegarde de l'Eglise Sainte Eugénie !

Lors du conseil municipal du 31 mars dernier, la question de la sauvegarde de l'Eglise Sainte Eugénie était à l'ordre du jour.

En effet suite à un léger séisme ressenti le 16 février 2023, des nouvelles fissures sont apparues sur les voutes de l'édifice, ce qui a conduit à une fermeture des lieux pour des raisons de sécurité.

Un architecte du patrimoine et deux bureaux d'études, l'un pour le bâtiment et l'autre pour l'étude des sols, ont été alors missionnés pour établir un diagnostic.

L'Eglise a été bâtie à la fin du XIX^{ème} siècle sur un remblais, ce qui explique la fragilité du sol.

Deux ans pour établir un diagnostic paraît très long et traduit l'absence de motivation de la majorité sur ce dossier.

Une consultation a finalement été lancée le 31 janvier afin de désigner une équipe dont la

mission sera triple.

Tout d'abord il s'agira de définir la technique la plus adaptée pour « consolider les sols, renforcer les fondations » et « réparer les ouvrages structuraux endommagés ».

En second lieu il s'agira de « restaurer la totalité du clos et couvert de l'édifice (maçonneries, couverture, vitraux et menuiseries) »

Enfin il s'agira de « restaurer les maçonneries et parements intérieurs » et de remettre « en service l'orgue ».

Le coût global devrait atteindre 10 335 480 € TTC dont 8 775 480 € TTC de travaux et 1 580 000 € TTC d'honoraires et de frais d'études et de missions.

La consolidation des sols est le préalable indispensable à ces travaux.

Différentes techniques sont envisageables, soit alternativement, soit de façon conjointe.

La première est celle des micropieux qui consiste à insérer des micropieux dans le sous-sol pour s'ancrer dans la roche ou dans un sol stable.

L'inconvénient de cette méthode est que le forage est nécessairement vertical, ce qui peut poser des problèmes en cas de présence de réseaux souterrains.

L'autre technique est celle dite du « jet grouting » qui consiste à forer des puits puis à y injecter un coulis de béton sous pression.

Le coulis de béton en se mêlant à la terre densifie et consolide ainsi les sols.

L'avantage de cette technique est qu'elle permet des forages obliques moins problématiques pour les réseaux avec toutefois un risque de remontée des sols.

D'autres techniques sont peut-être également envisageables (congélation des sols, etc.) mais quoiqu'il en soit, cette sauvegarde sera complexe, coûteuse et probablement pas mise en œuvre avant les élections. Nous suivrons ce dossier qui a pris du retard de près.

p.destizon@biarritz.fr

Patrick Destizon

**EUSKAL HERRIAN VERT
ET SOLIDAIRE TALDEA**
LYSIANN BRAO, BRICE MORIN

Subventions : un manque de transparence et des choix budgétaires discutables

Depuis plusieurs années, une question revient sans cesse concernant la gestion des subventions municipales : celle de la transparence. En effet, il est évident que les demandes de subventions des associations et les montants alloués manquent de clarté. Si la ville souhaite vraiment renforcer la confiance des citoyens, il serait souhaitable que toutes les demandes soient publiées, y compris celles qui ne sont pas financées. Une telle mesure permettrait d'apporter une plus grande visibilité sur les choix budgétaires de la municipalité. Cela renforcerait la crédibilité des processus décisionnels et garantirait une gestion transparente des finances publiques.

Une autre question préoccupante concerne la réduction des subventions allouées aux associations locales. Il est apparu qu'une grande majorité des associations subissent une diminution de leurs financements, parfois de quelques centaines, parfois de plusieurs milliers d'euros. Si, à première vue, ces baisses peuvent sembler minimes par rapport au budget global de la ville, elles peuvent avoir des répercussions considérables pour des structures souvent fragiles, n'ayant que peu de marge de manœuvre financière. La question qui se pose alors est de savoir si ces réductions sont justifiées dans un contexte de plus en plus difficile pour les associations, qui peinent à équilibrer leurs budgets tout en poursuivant des missions d'intérêt général.

L'analyse des réductions et augmentations spécifiques par secteur révèle des tendances inquiétantes. La baisse de 126 250 € pour la culture et de 112 570 € pour le secteur sport et jeunesse est particulièrement préoccupante.

De plus il est légitime de s'interroger sur la subvention accordée au nouveau festival du film alors que des petites associations peinent à maintenir leurs activités. Les grosses entreprises partenaires de ce festival ne pourraient-elles pas contribuer davantage au financement de cet événement, plutôt que

de compter sur des fonds publics ? Les petites associations, qui jouent un rôle crucial dans la cohésion sociale et culturelle de la ville, méritent un soutien plus constant et prioritaire.

Il semble donc nécessaire de réévaluer les priorités budgétaires de la ville, en prenant en compte l'impact direct des financements sur la vie locale et la pérennité des structures associatives.

N'hésitez pas à nous faire remonter vos remarques à b.morin@biarritz.fr et l.brao@biarritz.fr

Brice Morin

BIARRITZ D'ABORD
RICHARD TARDITS

Hôtel du Palais

L'avenir de l'Hôtel du Palais est revenu à l'ordre du jour lors du Conseil Municipal du 31 Mars 2025. Mme le Maire nous a demandé de voter une délibération visant à anticiper le fait que la SOCOMIX (société d'économie mixte dans laquelle la ville est 55% majoritaire et qui « gère » l'hôtel du Palais à travers son partenaire contracté HYATT) ne pourrait probablement pas verser à la ville le loyer du bail emphytéotique les trois prochaines années. La compensation sera des intérêts dans trois ans pour cette exemption de loyer. La SOCOMIX avait honoré son engagement en 2023 mais ce n'était que l'arbre qui cachait la forêt car même si le chiffre d'affaires est tout à fait raisonnable, loin de son prévisionnel tout de même, les ratios économiques ne rassurent pas du tout la banque à qui la SOCOMIX a emprunté 50 millions d'Euros, et celle-ci nous demande de réduire cet emprunt d'au moins 5 millions pour rester en concordance avec le pouvoir de remboursement de la SOCOMIX.

Cette situation ne fera qu'empirer dans le temps pour la bonne et simple raison que les revenus hôteliers dans notre ville sont très bons pendant la saison estivale et catastrophiques l'hiver. Tout simplement : le

coût journalier d'exploitation ne s'amortit pas l'hiver car il n'est pas couvert par les revenus. On a beau se concentrer pour augmenter le nombre de visiteurs « affaires » sur les ailes de saison ou l'hiver mais on sait tous que notre ville n'a pas la même attractivité en saison hivernale. Lors du mandat précédent, alors que les services de la ville négociaient avec différents prospects susceptibles de prendre la gestion de notre hôtel, un de ces prospects, la chaîne Four Seasons, professionnel de l'hôtellerie de luxe, avait été disqualifié car il ne voulait ouvrir l'hôtel que du mois de Mars au mois d'Octobre. Le Maire clamait à ceux qui voulaient l'entendre qu'une de ses conditions SINE QUA NON serait que l'hôtel soit ouvert toute l'année. Malheureusement, il faut se rendre à l'évidence que le peu de profit que nous dégageons l'été est vite englouti par les pertes de l'hiver !

Nous devons agir vite et intelligemment pour éviter que nous ne puissions plus faire face à cette dette et que les actionnaires minoritaires de la SOCOMIX ne se positionnent pour reprendre l'hôtel du Palais à moindre coût. Nous devons impliquer les Biarrots en proposant un référendum qui décrira les différentes options qui s'offrent à nous et décider tous ensemble de l'avenir de ce joyau immobilier.

Richard Tardits

CONSEILLER INDÉPENDANT

Demain, toujours demain

Le budget voté le 31 mars dernier résume bien ce qu'a été la gestion municipale durant ce mandat qui touche à sa fin.

Les questions et remarques formulées par les conseillers municipaux d'opposition avant le vote n'ont donné lieu à aucune réponse ou explication de la part de la majorité.

Nous avons eu droit à un silence remarquable.

On ne discute plus pour expliquer ses choix. On les impose.

Omniprésente sur tous les médias à sa disposition, la majorité communique

beaucoup et à grand frais (du contribuable), mais reste muette en séance du Conseil municipal quand il s'agit de discuter de son dernier budget.

C'est une approche totalement dépassée du débat et de la démocratie représentative.

Quoi qu'il en soit, les Biarrots pourront constater l'écart entre les promesses, le programme, et les réalisations effectives.

Les projets non-réalisés sont repoussés au prochain mandat, quand ils ne sont pas abandonnés.

Et pour toute explication, on préfère se reposer sur le contexte économique difficile (a-t-il été une seule fois favorable ?) et rejeter la responsabilité sur nos partenaires institutionnels, ou chose désormais habituelle, sur l'Etat.

Actes manqués ou tentative de paraître indispensable pour 6 années de plus ?

s.carrere@biarritz.fr

Sébastien Carrère

CONSEILLER INDÉPENDANT

Le stationnement qui rend fou !

L'arrivée des beaux jours à Biarritz amène son lot d'incohérences. La plus frappante est sûrement celle concernant le stationnement. Durant la moitié de l'année (du 1^{er} avril au 15 novembre), la ville est divisée en quatre zones. Dans ces quatre zones, le stationnement est payant durant la saison estivale. En zone rouge et orange, il vous en coûtera 6 euros pour stationner votre véhicule durant 2h30, le temps d'un restaurant sans dessert ni promenade digestive puisque le montant de l'arnaque s'élèvera à 35€ pour 3h30 ! Rassurez-vous, si vous habitez dans ces zones vous aurez le droit de vous faire extorquer 30€ par mois pour pouvoir vous y stationner. Si malheureusement vous habitez en dehors de ce patchwork de zones multicolores mais que vous vous garez dans une rue incluse dans ce zonage alors tant pis pour vous pas d'abonnement possible ! Ouf la première heure est gratuite !

En revanche pour le parking de la Milady le stationnement est gratuit pour les biarrots.

Je cherche toujours à comprendre la

cohérence de cette décision ! Car selon moi un biarrot est un biarrot, quel que soit son quartier, et il ne doit pas y avoir de différence de traitement. Pour rappel, les biarrots peuvent stationner gratuitement à la Milady mais doivent payer dans le quartier du phare, pour le plus grand bonheur et malheur des riverains et commerçants.

Il me semble juste de limiter le temps de stationnement afin de favoriser la rotation en centre-ville, mais pas avec ce tarif prohibitif en plus d'être incompréhensible (je vous invite à visiter la page internet de la mairie). La situation atteint un sommet de bêtise et de déshumanisation avec la mise en circulation d'un véhicule équipé d'une caméra qui lit automatiquement les plaques et vous envoie votre amende dans les meilleurs délais ! Je préférerais que la priorité soit mise sur les stationnements gênants et dangereux, notamment sur les trottoirs ou place pour personnes à mobilité réduite.

Ma proposition est claire : Pour les visiteurs, harmoniser la tarification sur les zones littoral et centre-ville, limiter le stationnement à 4h, pour les biarrots rendre le stationnement au tarif raisonnable de 1€ pour la même durée maximale. Cette alternative permet aux biarrots de continuer à profiter du littoral et du centre-ville toute l'année.

Malheureusement ma proposition a été balayée d'un revers de main en conseil municipal, sûrement car elle est trop protectrice pour les biarrots.

Jean-Baptiste Dussaussois Larralde

CONSEILLER INDÉPENDANT

L'épicerie du bâtiment

J'observe une contradiction entre le discours de Mme Arosteguy sur la cherté du marché de l'immobilier à Biarritz et les valeurs auxquelles elle brade notre patrimoine. Elle s'est émue dernièrement dans la Presse pour établir que le « prix moyen de l'immobilier est de 8.250€ par m2 environ, pouvant même atteindre les 12.000 selon les quartiers ».

La côte immobilière, on la subit tous mais pas de la même manière. Cela est très dommageable pour le tissu social : jeunes foyers, familles, retraités modestes et, plus largement, personnes aux revenus insuffisants pour rester vivre dans leur ville de naissance ou de cœur. Par contre, une

municipalité a la main sur le patrimoine communal. Et là, le bât blesse et les discordances de la maire éclatent au plein jour.

Depuis 2020, début du mandat de Mme Arosteguy, les Biarrots voient s'envoler - à des prix dérisoires - ce qui constituait notre richesse commune : villa Sion (400m2 + terrain de 8.000m2 = 1.700.000€) soit 4250 euros/m2, auberge de jeunesse (plus de 2.000m2 + terrain de 6.500m2 = 2.130.000€) soit 1065 euros m2, villa Fal (1.300m2 + terrain de plus de deux hectares = 2.000.000€) soit 1538 euros m2. Cette honteuse liste n'est pas terminée : un bout de parcelle de la chapelle Impériale pourtant Classée Monuments Historiques et donc inaliénable (33m2 à 30.000€) soit 909 euros le m2 de terrain, et les locaux de la police municipale (460m2 1.400.000€) soit 3043 euros le m2 en plein centre-ville.

Comme si cela ne suffisait pas, la maire continue son dessein de nous appauvrir en voulant céder le bâtiment du CCAS situé dans le carré administratif du square d'Ixelles.

Après avoir réalisé plus de 80 millions d'euros de travaux et signé un bail emphytéotique de 75 ans entre la Socomix et la société hôtelière Hyatt, la maire nous emmène, à pas feutrés, vers une vente de l'Hôtel du Palais. Si une vente aurait pu être envisagée AVANT les travaux et la signature de ce bail, aujourd'hui elle entraînerait notre ville à la ruine. Même si la ville est actionnaire-majoritaire à 55,57%, avec l'actionnaire JC Decaux qui détient à lui seul 39,09%, cela nous engage à être vigilants. Ce dernier ayant investi 15.000.000€ pour atteindre ce niveau de participation, il est facile de comprendre qu'en posant seulement 10.000.000€ sur la table, le groupe deviendrait majoritaire et la ville de Biarritz, donc nous tous Biarrots, perdrons beaucoup d'argent en continuant de rembourser les 80 millions d'euros d'emprunt des travaux, encore une décision court-termiste. Toutes ces décisions, pèseront sur le long terme, il est temps de réfléchir à l'avenir...

La réponse, nous la connaissons tous.

Corine Martineau

Carnet /abisuak

Naissances

Janvier

Isis KA GRUNENWALD

Février

Marceau YOUNG ✕ Eliott LAUGA LAMARQUE ✕ Victoire METGÈS ✕ Ana DHOSPITAL ARAMBURU ✕ Santi ACUNA VÉRON ✕ Louison CEADA ✕ Maxence SIEVERS

Mars

Maïa BACHELOT ✕ Ander HARISMENDY ✕ Camille MICHAUD ✕ Norah GERAUD NAZEYROLLAS ✕ Léopold RICARD ✕ Léo GONÇALVES ✕ Georges VERGEZ ✕ Ander HERMITTE SACX

Mariages

Mars

Chaïma INOUBLI et Florian CAPAYROU ✕ Ana ARBOLEDA RODRIGUEZ et David PALACIOS CANAR ✕ Jean ALZUET et Sylvie DUHAU

Décès

Janvier

Françoise MORAND MONTEIL (100 ans) ✕ Natalia MOREIRA MARQUES PEREIRA (80 ans)

Février

Hélène BELLAY (101 ans) ✕ Julia CUEVAS GARCIA (90 ans) ✕ Jean ERDOIS (90 ans) ✕ Martina DIEGO (100 ans) ✕ Jean-Paul HALCAREN (82 ans) ✕ Michèle BARROIS (78 ans) ✕ Bernard IRIART (86 ans) ✕ Philippe DEL RIO (72 ans) ✕ Claudine MURGUET (91 ans) ✕ Hugues OYARZABAL (39 ans) ✕ Nicole SOUCHE (89 ans) ✕ Pierre MONNIER (98 ans) ✕ Henriette GOMEZ (91 ans) ✕ Pierre LADERRIERE (89 ans)

Mars

Davy CATALAN (48 ans) ✕ André COUDON (81 ans) ✕ Jeanne NICAULAS (92 ans) ✕ Gabrielle JEANNIN (88 ans) ✕ Christiane CHAUBADINDEGUY (85 ans) ✕ André SALIOU (91 ans) ✕ Martin URRUTIA (76 ans) ✕ Andrée MEDOU (91 ans) ✕ Maria Del Pilar ILLARAMENDI (81 ans)



**AIDEZ-NOUS
À SAUVER**
l'église
*Sainte-
Eugénie*



Faites un don !
fondation-patrimoine.org




biarritz.fr

FONDATION

DU PATRIMOINE


BIARRITZ



BIARRITZ FILM FESTIVAL **NOUVELLES VAGUES**

3^e ÉDITION | DU 24 AU 29 JUIN 2025

